

食物進口商和食物分銷商 登記制度指引



食物安全條例
FOOD SAFETY ORDINANCE

 食物環境衛生署
Food and Environmental
Hygiene Department

 食物安全中心
Centre for Food Safety

網頁 Website: <http://www.foodsafetyord.gov.hk>

根據《食物安全條例》(第 612 章)而設的
食物進口商和食物分銷商登記制度指引

目錄

	<u>標題</u>	<u>段次</u>
第 1 章	引言	1.1 - 1.4
第 2 章	定義	2.1
第 3 章	適用範圍	3.1 - 3.4
第 4 章	與食物分銷業務有關的主要活動	4.1 - 4.6
第 5 章	登記申請	5.1 - 5.8
第 6 章	登記續期	6.1 - 6.8
第 7 章	更新資料	7.1 - 7.4
第 8 章	豁免登記	8.1 - 8.8
第 9 章	撤銷登記	9.1 - 9.7
第 10 章	登記冊	10.1 - 10.2
第 11 章	查詢	11.1
第 12 章	常見提問	12.1 - 12.24

附錄

附錄 I	食物進口商／食物分銷商登記申請表
附錄 II	登記續期申請表
附錄 III	登記食物進口商／食物分銷商資料變更通知表
附錄 IV	獲豁免登記食物進口商／食物分銷商資料變更通知表
附錄 V	豁免登記申請表
附錄 VI	違例記分制分數對照表

第 1 章 引言

背景

1.1 《食物安全條例》(第612章)(下稱“該條例”)已於2011年4月8日刊憲。該條例第2部規定任何人經營食物進口或食物分銷業務，必須向食物環境衛生署署長(下稱“食環署署長”)登記。登記制度是該條例實施的食物溯源機制的重要組成部分¹，有助食環署署長在發生食物事故時，快速辨識和聯絡已登記的食物商。登記的有效期為3年，其後可續期。

1.2 本《食物進口商和食物分銷商登記制度指引》(下稱“本指引”)由食物環境衛生署食物安全中心發出，旨在提供一般資料以協助食物商根據該條例申請登記為食物進口商和食物分銷商，以及解答一些常見的提問。本指引同時列明有關申請可被拒絕或登記可遭撤銷的情況。

1.3 本指引純粹為提供資料用途而設。本指引並無法律效力，亦不應以任何形式詮釋為凌駕該條例的規定。如有不一致的情況，以法例條文為準。此外，本指引不應被視為法律意見。如需尋求法律意見，請聯絡你的律師。

1.4 食環署署長定期檢討本指引，並可根據需要而不時對本指引作出修訂或增補。

¹ 除登記制度外，該條例又實施食物商須備存交易紀錄的規定。如需詳細的指引，請參閱食物環境衛生署食物安全中心發出的《備存食物紀錄的實務守則》(食物安全中心網址：<http://www.foodsafetyord.gov.hk/>)。

第 2 章 定義

2.1 在該條例中與登記規定有關的一些常用辭彙在法律上的定義，現載述如下：

“食物”包括 —

- (a) 飲品；
 - (b) 冰；
 - (c) 香口膠及其他具相類性質及用途的產品；
 - (d) 無煙煙草產品；以及
 - (e) 配製食物時用作配料的物品及物質，
- 但不包括 —
- (f) 活的動物或活的禽鳥(活水產除外)；
 - (g) 動物、禽鳥或水產的草料或飼料；或
 - (h) 《藥劑業及毒藥條例》(第 138 章)第 2(1)條所界定的藥物或《中醫藥條例》(第 549 章)第 2(1)條所界定的中藥材或中成藥。

“飲品”不包括水，但以下類別的水除外 —

- (a) 汽水；
- (b) 蒸餾水；
- (c) 不論是處於天然狀態或有加入礦物質的天然泉水；及
- (d) 裝載於加封容器內及擬供人飲用的水。

“動物”包括爬蟲，但不包括禽鳥或魚。

“水產”指魚、介貝類水產動物、兩棲類動物或任何其他種類的水中生物，但禽鳥、哺乳類動物或爬蟲除外。

“進口”指以空運方式或循陸路或水路運入香港，或安排以空運方式或循陸路或水路運入香港。

“食物進口商”指經營食物進口業務的人。

“食物進口業務”指進口食物的業務，不論進口食物是否該業務的主要活動。

“食物分銷商”指經營食物分銷業務的人。

“食物分銷業務”指主要活動^註是以批發方式在香港供應食物的業務。

“供應”就食物而言，指 —

- (a) 售賣該食物；
- (b) 要約售賣該食物，或為售賣而保存或展示該食物；
- (c) 交換或處置該食物，並為此收取代價；或
- (d) 為商業目的，送出該食物作為獎品或贈品。

“批發”指向符合以下說明的人供應食物：該人取得該食物的目的，是在該人經營的業務的運作中，向第三者供應該食物，或是安排向第三者供應該食物。

^註 在斷定某業務的主要活動是否以批發方式在香港供應食物時，只須顧及與供應食物有關的業務活動。

第 3 章 適用範圍

3.1 該條例就任何非擬供人食用的食物，以及在圈養狀態下繁殖或培育生長的活水產而言，並不適用。

3.2 根據該條例第 2 部，任何人除非就某食物進口或分銷業務登記為食物進口商或食物分銷商，否則不得經營該業務。任何人無合理辯解而違反該條例的此項規定，即屬犯罪，可被處最高第 5 級罰款及監禁 6 個月。

3.3 任何人如純粹在食物運輸商²的業務運作中進口食物，登記規定並不適用。此外，任何人如已就某食物進口業務登記為食物進口商，便無須登記為食物分銷商。因此，任何人如同時經營食物進口和分銷業務，則只須登記為食物進口商。

3.4 任何人如純粹為出口而進口食物，而有關食物是航空轉運貨物³；或在進口至出口的期間，有關食物一直留在將之運載進口的船隻、車輛或飛機，登記規定也不適用。

² “食物運輸商”指根據運載合約運送食物但從未享有該食物的任何產權權益的人。

³ “航空轉運貨物”指在進口及托運出口時均是以飛機運載的轉運貨物，而其自進口至出口的期間一直是留在機場貨物轉運區的。

第 4 章 與食物分銷業務有關的主要活動

4.1 該條例第 5 條規定任何人除非就某食物分銷業務登記為食物分銷商，否則不得經營該業務。

4.2 根據該條例第 2(1)條，“食物分銷業務”指主要活動是以批發方式在香港供應食物的業務。該條例第 2(2)條又規定就第(1)款中“食物分銷業務”的定義而言，在斷定某業務的主要活動是否以批發方式在香港供應食物時，只須顧及與供應食物有關的業務活動。

4.3 在界定“主要活動”並由此斷定食物商須否登記為食物分銷商時，食環署署長將會在切實可行和合理的範圍內盡量考慮其認為適當的眾多因素，包括(但不限於)：

- (a) 與供應食物有關的業務所提供／宣傳予以提供的服務；
- (b) 與供應食物有關的過往銷售數量和貨值；
- (c) 商業登記證或其他相關文件(不論正式與否)所示的業務類別和性質；
- (d) 食物商與其客戶之間有否信貸安排；
- (e) 有否簽訂定期以批發方式供應食物予零售商或飲食供應機構的合約。

4.4 香港各式各樣與供應食物有關的貿易方式多不勝數。下文列舉一些較普遍的例子，有助食物商識別其業務的主要活動，從而決定須否向食環署署長登記為食物分銷商：

- (a) 超級市場一般的主要業務是以零售方式向最後消費者售賣食物。因此，超級市場的主要活動並非食物分銷；
- (b) 肉檔、菜檔等街市攤檔通常定期向飲食供應機構供應食物原材料。這類供應一般只佔攤檔業務很小的百分比，其主要活動仍然是向最後消費者供應食物。這些街市攤檔因此無須登記為食物分銷商；
- (c) 部分街市攤檔如家禽檔幾乎沒有零售業務，其主要利潤來自向飲食供應機構批發割淨的家禽。該等攤檔的主要活動應視為食物分銷；
- (d) 一些商號可能在年中某幾個月銷售如大閘蟹、月餅等時令食品，其餘月份不會營業。由於有關業務的主要活動是食物分銷，這些商號應視為食物分銷商；
- (e) 一些主要經銷非食品的貿易公司偶然會分銷食品。由於其與供應食物有關的業務的主要活動是分銷，因此這些貿易公司應視為食物分銷商；
- (f) 以批發方式供應農作物的本地菜農，不論是否經由蔬菜合作社批發，都應視為食物分銷商；

- (g) 以批發方式供應水產的本地淡水魚養魚戶須登記為食物分銷商；以及
- (h) 海味零售店／水果店經常向食肆／食物製造廠分銷食物，但其主要業務仍然是零售。一般來說，這些店鋪無須登記為食物分銷商。

4.5 任何人即使並非以經營食物分銷為其業務的主要活動，但如在業務運作中以批發方式在香港供應食物，則仍須根據該條例第 24 條備存包括第(1)款所列資料的紀錄⁴。舉例說明，主要活動為零售但偶然向飲食供應機構供應食物的肉檔／菜檔，仍須根據法例就以批發方式向飲食供應機構供應食物備存紀錄。

4.6 有關紀錄須在該項供應作出後的 72 小時內作出。任何人如無合理辯解而沒有作出紀錄，即屬犯罪，可被處最高第 3 級罰款及監禁 3 個月。

⁴ 我們明白食物零售商可能難以分辨商業消費者和最後消費者。因此，該條例第 25 條規定，如有關的食物零售商能證明其通常業務是以零售方式供應食物，以及假設該宗交易並非以批發方式供應是合理的，即可以此作為免責辯護。

第 5 章 登記申請

5.1 該條例第4和第5條規定，任何經營食物進口／分銷業務的人須向食環署署長登記為食物進口商／食物分銷商。登記申請應以個人、獲合夥授權的合夥人⁵、或法人團體的名義提出，而且必須以**附錄I**的指明表格提出申請。有關申請表也可從食物安全中心網站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)下載，又或向下述辦事處索取：

- (a) 香港金鐘道66號金鐘道政府合署43樓；以及
- (b) 香港灣仔皇后大道東258號1樓119室。

5.2 根據該條例第7(3)條，登記的申請須就有關業務將會(如屬食物進口商)進口或(如屬食物分銷商)以批發方式供應的所有食物，指出該條例附表2列明的主要食物類別及食物分類。申請也須載有或附有食環署署長為考慮該申請而合理地需要的任何文件或資料。

5.3 該條例第20(1)條規定，任何人在提出的登記申請中或就該申請而：

- (a) 提供該人知道在要項上失實的資料或文件；或
 - (b) 罔顧實情地提供在要項上失實的資料或文件，
- 即屬犯罪。

任何人違反該條例第20(1)條，可被判第3級罰款及監禁3個月。

5.4 申請人必須親身／以郵寄方式／以傳真方式(傳真號碼：2156 1015)把已填妥的申請表連同有效的商業登記證／香港身分證／其他身分證明文件(例如公司註冊證書)副本送交香港灣仔皇后大道東258號1樓119室的食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處，以供核實。申請也可透過電子表格提出，但表格必須加上數碼簽署。

5.5 申請人在提交各項規定的文件及符合該條例下所有有關的法例要求後，可於繳付登記費用(現時3年期的登記費用為\$195)後，登記為食物進口商或食物分銷商。根據該條例第9條，申請人會獲編配一個登記號碼。

5.6 如屬以下情況，食環署署長可根據該條例第8(2)條拒絕登記申請：

- (a) 在緊接提出該申請的日期前的12個月內，申請人重複違反該條例；

⁵ 就合夥而言，獲該合夥授權的合夥人可代表該合夥申請登記，該登記如獲批予，須述明該人是代表該合夥獲批予該登記的。

- (b) 申請人在過往已登記為進口商／分銷商，而該登記在緊接提出該申請的日期前的12個月內遭撤銷；或
- (c) (如屬代表合夥提出的申請)在緊接提出該申請的日期前的12個月內，任何合夥人代表該合夥就某業務取得的登記遭撤銷。

5.7 根據該條例第16條，任何人如因食環署署長拒絕其登記申請的決定而感到受屈，可在知悉該決定後的28天內，向市政服務上訴委員會提出上訴。除非食環署署長另有決定，否則該上訴不會令有關決定暫緩執行。

5.8 登記的有效期為3年，其後可續期，但不得轉讓。此外，如登記在有效期屆滿前被撤銷／取消，登記費用將不獲退回。

第 6 章 登記續期

6.1 登記的有效期為 3 年，其後可續期。登記續期的申請，必須以**附錄 II**的指明表格提出。續期申請表也可從食物安全中心網站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)下載，又或向下述辦事處索取：

- (a) 香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 43 樓；以及
- (b) 香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室。

6.2 該條例第 20(1)條規定，任何人在提出的登記申請中或就該申請而：

- (a) 提供該人知道在要項上失實的資料或文件；或
 - (b) 罔顧實情地提供在要項上失實的資料或文件，
- 即屬犯罪。

任何人違反該條例第20(1)條，可被判第3級罰款及監禁3個月。

6.3 申請人必須親身／以郵寄方式／以傳真方式(傳真號碼：2156 1015)把已填妥的續期申請表送交香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室的食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處。登記續期的申請，也可在網上以食物安全中心在登記時提供的密碼提出(<https://www.fics.gov.hk>)。

6.4 根據該條例第 11(2)條，續期申請必須於該登記有效期屆滿日前的 4 個月內提出。登記有效期屆滿後提出的續期申請將不獲接納，食物商須重新提交登記申請。

6.5 申請人在符合該條例下所有有關的法例要求後，在續期費用(現時為 \$180)繳付後，登記便會續期 3 年。

6.6 如在緊接提出續期申請的日期前的 12 個月內，申請人重複違反該條例，食環署署長可根據該條例第 12(2)條拒絕該申請。

6.7 如有提出的申請，但食環署署長未有在有關登記有效期屆滿日前就該申請作出決定，在該登記獲續期或食環署署長向申請人發出食環署署長拒絕該申請的決定的通知之前，該登記繼續有效。

6.8 任何人如因食環署署長拒絕其續期申請的決定而感到受屈，可在知悉該決定後的 28 天內，向市政服務上訴委員會提出上訴。除非食環署署長另有決定，否則該上訴不會令有關決定暫緩執行。

第 7 章 更新資料

7.1 該條例第 17 條規定，登記食物進口商／食物分銷商如在其登記申請或登記續期申請中提供的資料有所變更，須在該項變更發生後 30 天內，將該項變更以書面通知食環署署長。

7.2 資料變更的通知，可以**附錄 III**的表格提出。該表格可從食物安全中心網站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)下載，又或向下述辦事處索取：

- (a) 香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 43 樓；以及
- (b) 香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室。

7.3 登記食物進口商／分銷商須親身／以郵寄方式／以傳真方式(傳真號碼：2156 1015)把已填妥的表格送交香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室的食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處。登記食物進口商／食物分銷商的資料變更通知，也可在網上以食物安全中心在登記時提供的密碼提出(<https://www.fics.gov.hk>)。

7.4 根據該條例第17(2)條，登記食物進口商／食物分銷商如無合理辯解而沒有根據上文第7.1段向食環署署長發出通知，即屬犯罪。登記食物進口商／食物分銷商在某通知內包括其知道在要項上失實的資料，或罔顧實情地在某通知內包括在要項上失實的資料，也屬犯罪。任何人違反該條例第17(2)條，可被判第3級罰款及監禁3個月。

第 8 章 豁免登記

8.1 作為一項方便營商的措施，已根據其他條例登記或取得牌照的食物進口商／食物分銷商，可獲豁免遵從這項登記規定。這類食物進口商／食物分銷商包括：

- (a) 根據《食物業規例》(第132 X章)第30條批出的准許的持有人；
- (b) 根據《食物業規例》(第132 X章)第IV部批出的牌照的持牌人；
- (c) 根據《冰凍甜點規例》(第132 AC章)第III部批出的牌照的持牌人；
- (d) 根據《小販規例》(第132AI章)第II部發給的牌照的持牌人；
- (e) 根據《奶業規例》(第132AQ章)第III部批出的牌照的持牌人；
- (f) 根據《厭惡性行業規例》(第132AX章)批出的牌照的持牌人；
- (g) 根據《屠房規例》(第132BU章)第II部發出的牌照的持牌人；
- (h) 根據《儲備商品(進出口及儲備存貨管制)規例》(第296A章)第13條註冊為儲備商品的貯存商；
- (i) 根據《海魚養殖條例》(第353章)第8條批出的牌照的持牌人或第14條批出的許可證的持證人；以及
- (j) 根據《商船(本地船隻)(證明書及牌照事宜)規例》(第548D章)就第III類別船隻⁶發出的牌照所關乎船隻的證明書所指名船東。

8.2 根據該條例第18條，指明當局(包括工業貿易署署長、海事處處長、漁農自然護理署署長)須向食環署署長提供由其持有就上文第8.1段而言的所有持牌人／持證人／證明書所指名船東的指明資料。

8.3 上文第8.1段所列的持牌人／持證人／證明書所指名船東如經營食物進口／分銷業務，在收到食環署署長提出的書面要求後，須根據該條例第19條的規定向食環署署長提供假若須根據該條例登記而在登記申請中須提供的資料。根據該條例第19(3)條，持牌人／持證人／證明書所指名船東如無合理辯解而沒有提供規定的資料，即屬犯罪；此外，該人如提供其知道在要項上失實的資料或罔顧實情地提供在要項上失實的資料，也屬犯罪。任何人違反該條例第19(3)條，可被判第3級罰款及監禁3個月。

8.4 如提供的資料有所變更，獲豁免的食物商也應盡快以**附錄 IV**的表格，將該項變更通知食環署署長。獲豁免的食物商須親身／以郵寄方式／以傳真方式(傳真號碼：2156 1015)把已填妥的表格送交香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室的食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處。資料變更的通知，也可在網上以食物安全中心在登記時提供的密碼提出(<https://www.fics.gov.hk>)。

⁶ 根據《商船(本地船隻)(證明書及牌照事宜)規例》(第 548D 章)，第 III 類別船隻包括 (a) 運魚船；(b) 漁船舢舨；(c) 漁船；以及 (d) 舷外機開敞式舢舨。

8.5 除上述持牌人／持證人／證明書所指名船東外，該條例第 6 條賦權食環署署長豁免任何人，使其無須遵守須就某業務登記的規定。在決定批予豁免時，食環署署長可在切實可行和合理的範圍內，盡量考慮所有其認為適當的及攸關該個案的情況的因素，包括(但不限於)：

- (a) 有關豁免會否對公眾健康構成任何不適當的威脅；
- (b) 要求批予豁免的食物商的過往紀錄(例如以往因違反該條例或《公眾衛生及市政條例》(第 132 章)而被定罪的紀錄、以往曾遭撤銷食物進口商／食物分銷商登記的紀錄)；
- (c) 是否可隨時從其他來源取得食物進口商／食物分銷商的資料(以食品展覽的參展商為例，是否可從主辦機構取得參展商的詳細資料)；
- (d) 有關的食物是否會作展覽用途(包括免費試食)，抑或會出售供人食用；以及
- (e) 進口或分銷的食物的類別或數量。

8.6 舉例來說，香港一些大型食品展覽⁷的參展商或可獲豁免登記為食物進口商，理由是這類展覽的主辦機構一般會掌握各參展商的詳細資料，而參展商亦只會在短時間內進口小量食物作展覽之用。很多參展商在展覽階段時，並無意成為正式的進口商，而只以一次過形式進口食品。

8.7 食環署署長可就豁免施加條件(例如規定有關食物只可作展覽用途而不能出售)，並可在有關條件不獲遵從的情況下撤回該項豁免。此外，獲豁免登記的食物進口商／食物分銷商仍須根據該條例備存進口或以批發方式供應食物的紀錄(如有的話)。

8.8 食物商如欲獲豁免遵守登記規定，可填妥**附錄 V**的申請表提出申請。豁免登記申請表也可從食物安全中心網站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)下載，又或向下述辦事處索取：

- (a) 香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 43 樓；以及
- (b) 香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室。

⁷ 例子包括亞洲國際食品及飲料、酒店、餐廳及餐飲設備、供應及服務展覽會；亞洲海鮮展及亞洲國際水果蔬菜展覽會，這些展覽的目的是讓海外食物商在香港市場推廣其業務和測試新食品。

第 9 章 撤銷登記

9.1 該條例第 14 條規定，食環署署長可應已登記的人的要求，撤銷該人的登記。此外，食環署署長如信納以下事宜，可撤銷某人已取得的登記：

- (a) 在對上 12 個月期間內，該人就該業務重複違反該條例；
- (b) 如該人屬自然人，並已死亡⁸；或
- (c) 該業務由法團或合夥經營，而該法團已經清盤，或該合夥已經解散。

9.2 食物安全中心設立了違例記分制，目的是使食環署署長更具客觀的理據根據上文第 9.1(a)段行使權力撤銷登記。**附錄 VI** 概述用來決定撤銷登記的違例記分制，以及列出因干犯該條例不同的罪行而被記⁹的違例分數。

9.3 如登記食物進口商／食物分銷商就其業務被裁定犯了**附錄 VI** 指明的任何罪行，其所作的登記將會被記指定數目的違例分數。一經定罪，違例分數會按所犯罪行的日期予以記錄，並非按定罪日期計算。如同一罪行在 12 個月內發生 2 次、3 次和 4 次，就該罪行被記的指定違例分數依次是 2 倍、3 倍和 4 倍。

9.4 登記食物進口商／食物分銷商如在 12 個月內累積違例分數 20 分或以上，其登記將可能被撤銷。

9.5 根據違例記分制，就某罪行被記的違例分數，在犯罪當日起計 12 個月後註銷。

9.6 如同一日干犯的多項罪行其後均被定罪，有關登記被記的違例分數將會是每一項罪行被記的違例分數的總和。

9.7 任何人如因食環署署長撤銷其登記的決定而感到受屈，可在知悉該決定後 28 天內，向市政服務上訴委員會提出上訴。除非食環署署長另有決定，否則該上訴不會令有關決定暫緩執行。

⁸ 有關登記不能由他人繼承。因此，任何人如希望繼續經營死者名下的業務，必須重新申請登記。

⁹ 被記的違例分數的數目視乎個別罪行的嚴重程度而定。罰則的級別較高的罪行，被記的違例分數愈多。

第 10 章 登記冊

10.1 該條例第 15 條規定，食環署署長須備存一份登記食物進口商及登記食物分銷商登記冊。登記冊須載有下述資料：

- (a) 有關食物進口／食物分銷業務的名稱；
- (b) 登記號碼；以及
- (c) 食環署署長認為對實施該條例屬適當的任何其他資料¹⁰。

10.2 為使公眾人士能夠確定某人是否登記為食物進口商／食物分銷商，有關登記冊會上載食物安全中心網站(<http://www.foodsafetyord.gov.hk>)，並會在食物安全中心下述辦事處提供，讓公眾查閱：

- (a) 香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署 43 樓；以及
- (b) 香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室。

¹⁰ 有關資料包括(i)登記食物進口商／食物分銷商的登記辦事處／業務地址；(ii) 登記食物進口商／食物分銷商的電話號碼；以及(iii) 登記食物進口商／食物分銷商將會進口／分銷的所有食物的食物類別及食物分類。

第 11 章 查詢

11.1 如對登記規定有任何查詢，請聯絡：

食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處

地址：香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室(灣仔街市 1 樓)

電話號碼：2156 3017／2156 3034

傳真號碼：2156 1015

電郵：fso_enquiry@fehd.gov.hk

辦公時間：星期一至星期五

上午 9 時至下午 1 時，以及下午 2 時至下午 5 時 45 分

第 12 章 常見提問

12.1 活的食用動物、活的家禽和活水產的進口商／分銷商是否須根據《食物安全條例》登記？

活的食用動物和活家禽在《食物安全條例》下並不被定義為食物，因此有關進口商／分銷商無須向食環署署長登記。另一方面，活水產(包括活的兩棲類動物，例如蛙)屬該條例所界定的食物，所以此類食物的進口商／分銷商須予登記。

12.2 由香港註冊／領牌的漁船在香港水域以外地方捕撈的水產，是否視為進口食物？

本地水產指以本地漁船捕撈的水產，不論是在香港水域或任何其他水域捕撈的。漁民如把本地水產帶進香港，不會被視為食物進口商；但如分銷這些本地水產，則會被視為食物分銷商。不過，漁民如屬根據《商船(本地船隻)(證明書及牌照事宜)規例》(第 548D 章)獲發牌照的第 III 類別船隻的證明書中所指名船東，則可獲豁免根據《食物安全條例》登記。

12.3 食物進口商如純粹為出口而進口食物或進口過境的食物，是否須根據《食物安全條例》登記？

根據《食物安全條例》，登記規定並不適用於純粹為出口而進口的食物，而有關食物是航空轉運貨物或在進口至出口的期間一直留在將之運載進口的船隻、車輛或飛機。不過，如有關食物再經加工處理、包裝／重新包裝或轉至其他運輸工具，由於有關食物有機會流出本地市場，獲取有關食物的進口商須根據《食物安全條例》登記。

12.4 食物商是否須為其進口／分銷的每類食物分開登記？

為使登記變得更簡易和更便利市民，食物商只須就其進口／分銷的所有食物登記一次。不過，食物商在登記後，如其進口／分銷食物的食物類別及食物分類有所變更，須在該項變更發生後的 30 天內通知食環署署長。

12.5 食物商是否須為其食物進口業務和食物分銷業務分開登記？

登記食物進口商如同時經營食物分銷業務，可獲豁免登記為食物分銷商。相反，登記食物分銷商如其後擬經營食物進口業務，則須重新申請登記為食物進口商。因此，任何人如同時經營食物進口業務和食物分銷業務，應登記為食物進口商。

12.6 食物運輸商會否被視為食物進口商？

食物運輸商如只根據運載合約運送食物，但從未享有該食物的任何產權權益，不會被視為食物進口商，因此無須根據《食物安全條例》登記。

12.7 某些食物商偶然會在其業務運作中進口食物，但食物進口並非其主要活動，他們是否須根據《食物安全條例》登記為食物進口商？

香港超過 90% 的食物從外地進口，因此食環署署長須備存全港所有食物進口商的完整名單，以便在發生食物事故時，可聯絡某一組別的食物商，快速而有效地從源頭處理問題。為此，即使食物進口並非其業務的主要活動，食物進口商仍須登記。

12.8 某些兒童玩具內可能有糖果／餅乾，這類兒童玩具的進口商／分銷商是否須登記為食物進口商／分銷商？

由於這些商人從事食物進口／分銷，因此仍須根據《食物安全條例》登記為食物進口商／分銷商。

12.9 旅客攜帶食物入境作禮物／個人之用，會否被視為食物進口商？准許攜帶入境的最高食物數量為何？

遊客或旅客攜帶任何數量的食物進入香港作禮物／個人之用，都不會被視為食物進口商。不過，他們仍須遵守其他法例有關某類食物的進口規定，例如法例規定，任何人攜帶任何數量的野味、肉類及家禽入境而沒有來源國主管當局發出的官方衛生證明書，不論有關食物是作禮物／個人之用或商業用途，即屬犯罪。

12.10 根據《食物安全條例》，食物貿易代理商或從事電子貿易的食物商會否被視為食物進口商／食物分銷商？

任何人直接從事進口／分銷食物的交易並已獲取有關食物，不論是通過電子或其他途徑，都被視為食物進口商／食物分銷商。為施行《食物安全條例》，某人一旦取得食物的管有權或控制權，即使有關食物未必由其保管，即屬獲取有關食物。

12.11 食物製造商和本地生產者(例如養魚戶／菜農)是否須根據《食物安全條例》登記？

向其他食物分銷商、飲食供應機構或零售商分銷其食品／漁農產品的食物製造商和本地生產者，都被視為食物分銷商，因此須根據《食物安全條例》登記。不過，某些食物製造商(例如食物製造廠牌照的持有人)和本地生產者(例如海魚養殖的持牌人或持證人)已取得本指引第 8.1 段列出的牌照、許可證或各項登記，可獲豁免遵守登記的規定。

12.12 如何申請登記？申請需要什麼資料？

申請人可親身、以郵寄或傳真方式，或者經由互聯網(網址：<https://www.fics.gov.hk>)提出申請。申請人只須提供如業務地址、進口或分銷的業務性質、聯絡方法和將會進口或分銷的食物類別等基本資料。另請提供商業登記證及／或香港身分證的影印本，以資核實。

12.13 如何就合夥業務申請登記？

就合夥業務而言，獲該合夥授權的人可代表該合夥申請登記，該登記如獲批予，須述明該人是代表該合夥獲批予該登記的。

12.14 多於一項分支業務的食物進口／分銷公司有什麼登記安排？

一般來說，業務登記涵蓋該業務在同一份商業登記證之下經營的所有分支業務。換句話說，只要母公司已向食環署署長登記，便無須個別為分支業務申請登記。

12.15 食物商是否須就其擁有的不同業務獨立申請登記？如某一項食物進口或分銷業務已予出售，買家是否須重新申請登記？

根據《食物安全條例》第 7(2)條，任何人如擁有不同業務，該人須就每一項業務獨立登記。因此，任何人如已就某一項業務登記，他在購買另一項業務後，須另外就新購的業務申請登記。不過，如一家已登記為食物進口商／食物分銷商的有限公司已予出售，這項出售本身不會影響該有限公司就其食物進口／食物分銷業務的登記。就合夥而言，如該合夥內的合夥人有任何變更(即舊的合夥已解散)，新的合夥須授權一名合夥人，重新申請登記。

12.16 登記和登記續期的費用為何？

3 年期的登記和登記續期的費用分別是 \$195 和 \$180。

12.17 申請登記在什麼情況下會被拒絕？

如屬以下情況，食環署署長可拒絕申請：(i)在緊接提出該申請的日期前的 12 個月內，申請人重複違反《食物安全條例》；(ii)申請人在過往已登記，而該登記在緊接提出該申請的日期前的 12 個月內遭撤銷；或(iii)(如屬代表合夥提出的申請)在緊接提出該申請的日期前的 12 個月內，任何合夥人代表該合夥就某業務取得的登記遭撤銷。

12.18 登記在什麼情況下會遭撤銷？

食環署署長可應已登記的人的要求，撤銷該人的登記。如屬以下情況，食環署署長也可撤銷某人的登記：(i)在對上 12 個月期間內，該人重複違反《食物安全條例》；(ii)如該人屬自然人，並已死亡；或(iii)該業務由法團或合夥經營，而該法團已經清盤，或該合夥已經解散。為讓食環署署長能夠更客觀地基於某人重複違反《食物安全條例》的理由而撤銷該人的登記，食物安全中心為此設立違例記分制。

12.19 根據《食物安全條例》實施登記的規定會否給予寬限期？

為讓食物商有足夠時間適應根據《食物安全條例》實施的新規定，就沒有遵從登記和備存紀錄規定的罰則條文將於登記制度實施當日起計 6 個月的寬限期屆滿之時起才實施。寬限期將於 2012 年 1 月 31 日屆滿。

12.20 處理登記申請所需的時間為何？

對在 6 個月寬限期的首 4 個月內收到的登記申請，如申請人已全部提交各項所需的資料，食環署署長會在寬限期結束前給予批准。至於在寬限期結束前兩個月內收到的申請，批准所需的時間視屆時所接獲的申請數目而定。

在 6 個月的寬限期結束後，食環署署長會在收齊所需資料後的 7 個工作天內給予批准。

12.21 食環署署長如何處理登記食物進口商／食物分銷商的資料？有關資料會否公布給市民查閱？

有關資料會在發生食物事故時，作食物溯源之用。食物安全中心會備存一份登記冊，載有部分資料，例如有關食物進口／食物分銷業務的名稱、登記號碼、將會進口／分銷的食物類別，以及登記食物進口商／食物分銷商的地址和電話號碼。根據《食物安全條例》，這份登記冊必須可供公眾查閱。

12.22 食物商如在其登記有效期屆滿後才發現忘記續期，可以怎麼辦？

食環署署長會在登記食物進口商／食物分銷商的登記有效期屆滿前約 4 個月，向他們發出催辦信，提醒他們續期。如在登記有效期屆滿之日前約 1 個月左右仍未收到登記食物進口商／食物分銷商的續期申請，食環署署長會再發出催辦信。登記食物進口商／食物分銷商如沒有在其登記有效期屆滿之日前續期，便須重新申請登記。

12.23 食環署署長會否豁免某些食物商遵守登記的規定？食環署署長是基於什麼準則批予豁免？

《食物安全條例》賦權食環署署長豁免任何人，使其無須遵守登記的規定。食環署署長在決定是否批予豁免前，會考慮本指引第 8.5 段所載的因素。

12.24 獲豁免遵守登記規定的人是否須遵守《食物安全條例》的其他規定？

獲豁免遵守登記規定的人仍須遵守《食物安全條例》的其他條文，包括有關備存紀錄和食物安全命令的規定。

食物環境衛生署
食物安全中心
二零一一年六月

食物進口商 / 食物分銷商登記申請表

請將申請書交回：

香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處
電話號碼：2156 3017／2156 3034 傳真號碼：2156 1015
電郵地址：fso_enquiry@fehd.gov.hk

Application form to be sent to：

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East,
Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3017/2156 3034 Fax No. : 2156 1015
E-mail address : fso_enquiry@fehd.gov.hk

申請可以電子表格遞交，但須加上數碼簽署
Application may be submitted by e-form which must be digitally signed

食物安全條例
FOOD SAFETY ORDINANCE
食物進口商／食物分銷商登記申請
Application for Registration as Food Importer/Food Distributor

(填寫此表格前，請參閱第 30 頁的「填表須知」)

(Please read the 'Guide to Completing the Application Form' at page 30 before completing this form)

甲部 Part A

請根據食物業務的法律地位選擇填寫 甲部(1)、甲部(2) 或 甲部(3)

Please base on status of the food business and fill in either Part A(1), Part A(2) OR Part A(3)

甲部(1) Part A(1) (如屬公司申請，請填寫甲部(1)) (Please fill in Part A(1) if applicant is a Body Corporate)	公司名稱：	
	Name of Corporation :	
	業務名稱#：	
	Name of Business# :	
	獲授權人姓名：	Name of Authorised Person :

	商業登記／其他登記*號碼(請註明)(附註 1)： Business Registration/Other Registration* No. (please specify) (Note 1)：		
	註冊辦事處地址#：		
	Registered Office Address#：		
	聯絡地址：		
	Correspondence Address：		
	電話號碼#： Tel. No.#：	傳真號碼： Fax No.：	
	電郵地址： Email Address：		
甲部(2) Part A(2) (如屬 個人 申請，請填寫甲部(2)) (Please fill in Part A(2) if applicant is an Individual)	申請人姓名：		
	Name of Applicant：		
	香港身分證／其他身分證明文件*號碼(請註明)(附註 2 及 3)： Hong Kong Identity Card/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 2 & 3)：		
	業務名稱#：		
	Name of Business#：		
	商業登記號碼(附註 1)： Business Registration No. (Note 1)：		
	業務地址#：		
	Business Address#：		
	聯絡地址：		
	Correspondence Address：		
		電話號碼#： Tel. No.#：	傳真號碼： Fax No.：
		電郵地址： Email Address：	

甲部(3) Part A(3) (如屬合夥申請，請填寫甲部(3)) (Please fill in Part A(3) if applicant is a Partnership) (請提供所有合夥人就本表格指明的資料) (Please provide the particulars as specified in this form in respect of each partner of the partnership)	獲授權合夥人姓名(附註 4)：	
	Name of Authorised Partner (Note 4) :	
	香港身分證／商業登記／其他身分證明文件*號碼(請註明) (附註 1, 2 及 3)：	
	Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3) :	
	業務名稱#：	
	Name of Business# :	
	商業登記號碼(附註 1)：	
	Business Registration No. (Note 1) :	
	業務地址#：	
	Business Address# :	
	聯絡地址：	
	Correspondence Address :	
	電話號碼#：	傳真號碼：
	Tel. No.# :	Fax No. :
電郵地址：		
Email Address :		
合夥人(1)姓名：	Name of Partner (1) :	
香港身分證／商業登記／其他身分證明文件*號碼(請註明) (附註 1, 2 及 3)：		
Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3) :		
住址／註冊辦事處地址*：		
Residential Address/Registered Office Address* :		
合夥人(2)姓名：	Name of Partner (2) :	
香港身分證／商業登記／其他身分證明文件*號碼(請註明) (附註 1, 2 及 3)：		
Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3) :		

住址／註冊辦事處地址*：	
Residential Address/Registered Office Address*：	
合夥人(3)姓名：	Name of Partner (3)：
香港身分證／商業登記／其他身分證明文件*號碼(請註明) (附註 1, 2 及 3)： Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3)：	
住址／註冊辦事處地址*：	
Residential Address/Registered Office Address*：	
合夥人(4)姓名：	Name of Partner (4)：
香港身分證／商業登記／其他身分證明文件*號碼(請註明) (附註 1, 2 及 3)： Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3)：	
住址／註冊辦事處地址*：	
Residential Address/Registered Office Address*：	
合夥人(5)姓名：	Name of Partner (5)：
香港身分證／商業登記／其他身分證明文件*號碼(請註明) (附註 1, 2 及 3)： Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1, 2 & 3)：	
住址／註冊辦事處地址*：	
Residential Address/Registered Office Address*：	

乙部 Part B

<p>聯絡人 Contact Person(s)</p> <p>(請提供一位或以上聯絡人的詳細資料作緊急聯絡用途)</p> <p>(Please provide details of one or more contact person(s) for emergency contact purpose)</p>	聯絡人(1)姓名：	
	Name of Contact Person (1) :	
	辦事處地址：	
	Office Address :	
	緊急聯絡電話號碼： Emergency Contact Tel. No. :	流動電話號碼： Mobile Phone No. :
	傳真號碼： Fax No. :	電郵地址： Email Address :
	聯絡人(2)姓名：	
	Name of Contact Person (2) :	
	辦事處地址：	
	Office Address :	
	緊急聯絡電話號碼： Emergency Contact Tel. No. :	流動電話號碼： Mobile Phone No. :
	傳真號碼： Fax No. :	電郵地址： Email Address :
	聯絡人(3)姓名：	
	Name of Contact Person (3) :	
	辦事處地址：	
Office Address :		
緊急聯絡電話號碼： Emergency Contact Tel. No. :	流動電話號碼： Mobile Phone No. :	
傳真號碼： Fax No. :	電郵地址： Email Address :	

聯絡人(4)姓名：	
Name of Contact Person (4) :	
辦事處地址：	
Office Address :	
緊急聯絡電話號碼： Emergency Contact Tel. No. :	流動電話號碼： Mobile Phone No. :
傳真號碼： Fax No. :	電郵地址： Email Address :
聯絡人(5)姓名：	
Name of Contact Person (5) :	
辦事處地址：	
Office Address :	
緊急聯絡電話號碼： Emergency Contact Tel. No. :	流動電話號碼： Mobile Phone No. :
傳真號碼： Fax No. :	電郵地址： Email Address :

丙部 Part C

食物種類# (請分別在丙部(ii)欄及丙部(iii)欄的適當方格內填上「✓」號，以提供 貴公司／閣下的業務性質，以及所進口／分銷的食物種類。有關食物種類的例子，請參閱丙部(iv))

Food Category# (Please state your/your company's business status and the food type imported/distributed at column C(ii) and C(iii) respectively by ticking the appropriate box(es). For examples of each food category, please refer to column C(iv))

<p>丙部(i) Part C(i)</p> <p>主要食物類別 Main Food Category</p>	<p>丙部(ii) Part C(ii)</p> <p>業務性質 Business Status</p>	<p>丙部(iii) Part C(iii)</p> <p>食物分類 Food Classification</p>	<p>丙部(iv) Part C(iv)</p> <p>食物例子 Food Examples</p>
<p>1. 穀類及穀物製品(烘焙食品及小食食品除外) Cereal and grain products (other than bakery products and snack food)</p>	<p><input type="checkbox"/> 進口商 Importer</p>	<p><input type="checkbox"/> 穀類、大米、小麥 Cereals, rice, wheat</p>	<p>大麥、蕎麥、燕麥、高粱、西米、薏米、白米、糙米、糯米、小麥、麥胚芽 Barley, Buckwheat, Oats, Sorghum, Tapioca, Pearl barley, White rice, Brown rice, Glutinous rice, Wheat, Wheat germ</p>
	<p><input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor</p>	<p><input type="checkbox"/> 麵食製品、麵條 Pasta, noodles</p>	<p>瀨粉、油麵、拉麵、餃子皮、魚麵、伊麵、全蛋麵、即食河粉、即食麵、米線、上海麵、蝦子麵、銀針粉、日本蕎麥麵條、意大利粉、菠菜意粉、擔擔麵、通心粉、上海年糕、烏冬、濛粉 “Lai fan”, “Yau mian” (noodles), Ramen, Dim sum/dumpling wrapping, Fish noodles, E-fu noodles, Egg noodles, Instant “Ho Fan” (flat noodles), Instant noodles, Rice vermicelli, Shanghai noodles, Shrimp noodles, Silver pin noodle, Soba (Japanese noodles), Spaghetti, Spinach pasta, Sichuan noodles, Macaroni, Shanghai new year pudding, Udon, Vietnamese rice noodles</p>
		<p><input type="checkbox"/> 麵粉、澱粉、麵粉代用品 Flour, starch, substitute flour</p>	<p>大麥粉、粟米麵粉、黑麥粉、糯米粉、自發粉、蛋糕粉、粘米粉、生麵團、木薯粉、粟粉、澄麵粉、馬蹄粉 Barley flour, Corn flour, Rye flour, Glutinous rice flour, Self-raising flour, Cake mix, Rice flour, Flour dough, Cassava flour, Cornstarch, Wheat starch, Water chestnut powder</p>
		<p><input type="checkbox"/> 早餐穀類食品及其他穀類製品 Breakfast cereal and other cereal products</p>	<p>麥條、粟米片、即食早餐麥片、果麥、麥皮、麥維穀類早餐、齋(麵筋製)、烤麩、脆麥條、脆捲餅、墨西哥粟米片、米通 Cereal bar, Corn flakes, Breakfast cereals (ready to eat), Muesli, Oatmeal, Wheat bran breakfast cereals, Vegetarian food (wheat gluten), Wheat gluten, Granola bar, Pretzels, Tortilla chips, Puffy rice</p>

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
2. 水果及蔬菜 (小食食品、果汁或蔬菜汁及中草藥除外) Fruit and vegetables (other than snack food, juices and Chinese herbs)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 水果 Fruit	蘋果、枇杷、梨、杏、櫻桃、桃駁梨、桃、李子、西柚、檸檬、青檸、橙、柚子、黑莓、越橘、提子、山楂、士多啤梨、楊桃、柿、無花果、番石榴、金橘、橄欖、黃皮、牛油果、香蕉、榴槤、木瓜、銀稔 Apple, Loquat, Pear, Apricot, Cherry, Nectarine, Peach, Plum, Grapefruit, Lemon, Lime, Orange, Pummelo, Blackberry, Cranberry, Grape, Hawthorn, Strawberry, Starfruit, Chinese persimmon, Fig, Guava, Kumquat, Olive, Wampee, Avocado, Banana, Durian, Papaya, Chinese gooseberry
		<input type="checkbox"/> 水果製品 Fruit products	柚皮、欖角 Pummelo peel, Preserved Chinese white olive
		<input type="checkbox"/> 蔬菜，包括菇、真菌及海藻 Vegetables, including mushrooms, fungi and seaweed	甘筍、菜心、芥蘭、豆苗、苦瓜、節瓜、粟米粒、茄子／矮瓜、番茄、萆菜、洋蔥、竹筍、西蘭花、金針菜、四季豆、豆角、鮮菇 Carrot, Chinese flowering cabbage, Chinese kale, Pea shoot, Bitter melon, Hairy gourd, Corn kernel, Eggplant, Tomato, Chinese chives/Chinese leek, Onion, Bamboo shoot, Broccoli, Daylily flower, Snap bean, Green string beans, Fresh mushrooms
		<input type="checkbox"/> 蔬菜製品，包括菇、真菌及海藻製品 Vegetable products, including mushroom, fungi and seaweed products	菜脯、榨菜、五柳、欖菜、韓國泡菜、醬瓜、冬菜、鹹酸菜、酸蕎頭、日式醃蘿蔔、乾蔥頭、雪菜、梅菜、貢菜、芋絲、清心丸、齋(蒟蒻製)、髮菜、紫菜、雪耳、木耳、大菜、姬松茸、竹筍、榆耳、羊棲菜、海帶、猴頭菇、蠔菇、茶樹菇、黃耳、冬菇 Dried radish, Preserved Sichuan mustard, Ng lau, Cooked green olives and fermented vegetables, Kimchi, Pickled cucumber, Preserved cabbage, Preserved leaf mustard, Preserved rakkyo, Japanese preserved radish, Dried shallot bulb, Preserved mustard greens, Mui choy, Tribute vegetable, Konjac noodle, Root starch jelly, Vegetarian food (Konjac), Black-moss, Laver (seaweed), White fungus, Ear-fungus, Agar agar, Agaricus blazei murill, Bamboo fungus, Gloeostereum incarnatum S. Ito et Imai, Hijiki seaweed, Kelp (seaweed), Monkey head mushroom, Oyster mushroom, Tea tree mushroom, Tremella frondosa Fr., Winter mushroom

		<input type="checkbox"/> 果仁及種子 Nuts and seeds	夏威夷果仁、開心果、榛子、栗子、腰果、杏仁、椰子、合桃、松子仁、花生、瓜子、芝麻、亞麻籽、罌粟籽、葵花籽、菱角、可樂果 Macadamia, Pistachio nut, Hazelnut, Chestnut, Cashew, Almond, Coconut, Walnut, Pine nuts, Peanut, Watermelon seed, Sesame seed, Flax seed, Poppy seed, Sunflower seed, Water caltrop, Kola nut
		<input type="checkbox"/> 果仁及種子製品 Nut and seed products	椰漿、椰絲、椰果、蓮蓉、花生醬、麻蓉 Coconut milk, Desiccated coconut, Nata de coco, Lotus seed paste, Peanut butter, Sesame seed paste
		<input type="checkbox"/> 豆 Beans	紅豆、黑豆、蠶豆、扁豆、腰豆、綠豆、黃豆 Red bean, Black soybean, Broad bean, Indian bean, Kidney bean, Mung bean, Soybean
		<input type="checkbox"/> 豆製品 Bean products	日式豆腐角、豆腐卜、南乳、豆豉、豆腐乾、枝竹、茄汁焗豆、腐乳、齋(黃豆製)、粉絲、粉皮、豆腐、腐皮、腐竹、紅豆蓉 Japanese tofu skin, Fried tofu, Fermented red bean curd, Fermented black soybean, Dried soybean curd, Soy bamboo, Ketchup baked beans, Fermented bean curd, Vegetarian food (soybean product), Mung bean noodles, Mung bean starch sheet, Soybean curd, Soybean sheet, Soybean stick, Red bean paste

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
3. 刺身、壽司及即食生蠔 Sashimi , sushi and ready-to-eat raw oysters	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 刺身 Sashimi	吞拿魚刺身、三文魚刺身、象拔蚌刺身、帶子刺身、海膽刺身、牛肉刺身 Tuna sashimi, Salmon sashimi, Geoduck sashimi, Scallop sashimi, Sea urchin sashimi, Beef sashimi
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 壽司 Sushi	蝦壽司、腐皮壽司、蟹子壽司、軟殼蟹壽司、玉米壽司、甜蛋壽司、加州卷、吞拿魚沙律壽司、花之卷、素魚翅海蜆壽司 Shrimp sushi, Bean curd sushi, Crab roe sushi, Softshell crab sushi, Corn sushi, Sweet egg sushi, California roll, Lean tuna salad sushi, Salmon roll, Shark's fin jelly fish sushi
		<input type="checkbox"/> 即食生蠔 Ready-to-eat raw oysters	Raw oysters (ready-to-eat) 生蠔(即食)

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
4. 水產(小食食品、刺身及即食生蠔除外) Aquatic products (other than snack food, sashimi and ready-to-eat raw oyster)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 野生珊瑚魚(活生及未經處理) Wild-caught coral reef fish (live and unprocessed)	杉斑、青衣、蘇眉、紅鱒、東星斑 Camouflage grouper, Green wrasse, Humphead wrasse, Two-spot red snapper, Leopard coral grouper
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 其他海魚(活生及未經處理) Other marine fish (live and unprocessed)	大眼雞、沙鯧、牛鰻、牙帶、泥鯧、三文魚、沙甸魚 Bigeye, Filefish, Flathead, Hairtail, Rabbitfish, Salmon, Sardine
	<input type="checkbox"/> 淡水魚(活生及未經處理) Freshwater fish (live and unprocessed)	鯰魚、鯉魚、桂花魚、鮫魚、生魚、鯪魚 Catfish, Common carp, Freshwater grouper, Grass carp, Snakehead, Mud carp	
	<input type="checkbox"/> 甲殼類動物、軟體類動物(活生及未經處理) Crustaceans, molluscs (live and unprocessed)	蝦、蟹、龍蝦、鮑魚、螺、貴妃蚌、象拔蚌、蠔子、扇貝／帶子、青口、蠔、墨魚、八爪魚、魷魚 Shrimp/prawn, Crab, Lobster, Abalone, Whelk/conch, Queen clam, Geoduck, Razor clam, Scallop, Mussel, Oyster, Cuttlefish, Octopus, Squid	
	<input type="checkbox"/> 河豚(經處理及未經處理) Puffer fish (processed and unprocessed)	雞泡魚乾、雞泡魚刺身／壽司 Dried puffer fish, Puffer fish sashimi/sushi	
	<input type="checkbox"/> 其他可食用的水產(活生及未經處理) Other edible aquatic products (live and unprocessed)	海星、海膽、中國蟹、田雞 Sea star, Sea urchin, Horseshoe crab, Frog	
	<input type="checkbox"/> 乾海味 Dried seafood	魚翅、花膠、柴魚、魚唇、海蜇、乾海星、蝦子、蝦米、蠔豉、瑤柱、鹹魚、魷魚乾、乾鮑、海參 Shark fin, Dried fish maw, Dried Bonito, Shark fin edges, Jellyfish, Sea star (dried), Shrimp egg, Dried shrimp, Dried oyster, Dried scallop, Salted fish, Dried squid, Dried abalone, Dried sea cucumber	

		<input type="checkbox"/> 其他經處理水產 Other processed aquatic products	魚子醬、魚鬆、魚皮、魚餃、魚蛋、魚片、魚滑、絞鯪魚肉、魚扎、魚扣、蝦丸、蟹子、蟹丸、蟹柳、龍蝦丸、八爪魚丸、墨魚丸 Caviar, Dried fish floss, Fish skin, Fish dumpling, Fish ball, Fish cake, Fish meat paste, Minced dace, Fish roll, Fish stomach, Shrimp ball, Crab roe, Crab ball, Imitation crab meat, Lobster ball, Octopus ball, Cuttlefish ball
--	--	--	--

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
5. 肉及肉製品(小食食品及刺身除外) Meat and meat products (other than snack food and sashimi)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 冷藏、冷凍及新鮮野味(未經處理) Frozen, chilled, fresh game (unprocessed)	蛇肉、鱷魚肉、鹿肉 Snake meat, Crocodile meat, Deer meat
		<input type="checkbox"/> 冷藏、冷凍及新鮮肉(未經處理) Frozen, chilled, fresh meat (unprocessed)	牛肉、牛扒、牛仔骨、牛雜、牛筋、牛舌、豬肉、豬手、豬扒、乳豬、豬腰、豬肚、羊肉、羊扒、羊肺、羊心 Beef, Beef steak, Ribs of veal, Assorted beef offal, Cattle tendon, Cattle tongue, Pork, Pork knuckle, Pork chop, Suckling pig, Pig kidney, Pig stomach, Mutton, Lamb chop, Sheep lung, Sheep heart
		<input type="checkbox"/> 冷藏、冷凍及新鮮禽畜(未經處理) Frozen, chilled, fresh poultry (unprocessed)	雞肉、雞翼、雞腳、雞肝、雞血、雞子、鴨肉、鴨腿、鴨腸、鴨舌、鵝肉、鵝翼、鵝肝、火雞肉、火雞肫、鴛鳥肉 Chicken meat, Chicken wing, Chicken claw, Chicken liver, Chicken blood, Chicken ovary, Duck meat, Duck leg, Duck intestine, Duck tongue, Goose meat, Goose wing, Turkey meat, Turkey gizzard, Ostrich meat
		<input type="checkbox"/> 經處理野味製品 Processed game products	鱷魚肉乾 Dried crocodile meat
		<input type="checkbox"/> 經處理肉製品 Processed meat products	叉燒、燒肉、鹹牛肉、午餐肉、牛肉腸、牛肉丸、紅腸、煙肉、豬皮、貢丸、金華火腿、火腿、臘腸、臘肉、羊肉腸、腸腸 Barbecued pork, Roasted pork, Corned beef, Luncheon meat, Beef sausage, Beef ball, Red pork sausage, Bacon, Pig skin, Pork ball, Chinese ham, Ham, Chinese sausage, Salted and smoked pork, Sheep sausage, Liver sausage
		<input type="checkbox"/> 經處理禽畜製品 Processed poultry products	鵝肝醬、炸雞塊、雞肉腸、火雞腸、臘雞、臘鴨、臘鴨腿、鴨肫乾 Foie gras, Chicken nugget, Chicken sausage, Turkey sausage, Preserved chicken, Preserved duck, Preserved duck leg, Preserved duck gizzard

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
6. 蛋及蛋製品 Eggs and egg products	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 雞蛋 Chicken eggs	雞蛋、鹵水雞蛋、茶葉雞蛋、雞蛋白、雞蛋黃 Chicken egg, Marinated chicken egg, Tea leaf chicken egg, Chicken egg white, Chicken egg yolk
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 鴨蛋、鵝蛋、鸚鵡蛋及其他禽蛋 Duck eggs, goose eggs, quail eggs and other poultry eggs	鴨蛋、鵝蛋、鸚鵡蛋、皮蛋、鹹鴨蛋、鴨蛋白、鴨蛋黃、鵝蛋白、鵝蛋黃 Duck egg, Goose egg, Quail egg, Lime preserved egg (Thousand-year egg), Salted duck egg, Duck egg white, Duck egg yolk, Goose egg white, Goose egg yolk
		<input type="checkbox"/> 蛋製品 Egg products	雞蛋粉、蛋白粉、冷藏全蛋液 Egg powder, Meringue powder, Frozen liquid whole egg

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
7. 奶及乳製品(嬰兒／幼兒／成長配方除外) Milk and dairy products (other than infant/follow-up/growing-up formula)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 奶及奶類飲品 Milk and milk beverages	水牛奶、羊奶、未經處理的奶、急凍奶、脫脂奶、半脫脂奶、添加營養素的奶、調味奶、調味奶類飲品、添加營養素的奶類飲品、再造奶 Buffalo milk, Goat milk, Raw milk, Frozen milk, Skimmed milk, Semi-skimmed milk, Fortified milk, Flavoured milk, Flavoured milk beverage, Fortified milk beverage, Reconstituted milk
		<input type="checkbox"/> 忌廉、乳酪、牛油 Cream, cheese, butter	凝塊忌廉、濃忌廉、半忌廉、酸忌廉、消毒忌廉、攪用忌廉、車打芝士、大良牛乳、忌廉芝士、蒙莎莉芝士、巴馬臣芝士、牛油 Clotted cream, Thick cream, Half cream, Sour cream, Sterilised cream, Whipping cream, Cheddar cheese, Chinese cheese, Cream cheese, Mozzarella cheese, Parmesan cheese, Butter
		<input type="checkbox"/> 煉奶、淡奶、植脂奶製品 Condensed milk, evaporated milk, filled milk products	煉奶、淡奶、植脂末、植脂煉奶、植脂淡奶 Condensed milk, Evaporated milk, Dried non-dairy creamer, Filled condensed milk, Filled evaporated milk
		<input type="checkbox"/> 奶粉 Dried milk	孕婦奶粉、奶粉(含添加營養素)、全脂奶粉、部份脫脂奶粉、脫脂奶粉 Formula for pregnant women, Fortified dried milk, Full cream dried milk, Semi-skimmed dried milk, Skimmed dried milk
		<input type="checkbox"/> 其他乳製品 Other dairy products	酪乳、發酵飲品(乳品基)、乳酪(除冰凍乳酪外)、奶昔 Buttermilk, Fermented beverages (dairy base), Yoghurt (other than frozen yoghurt), Milk shake

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
8. 冰凍甜點 Frozen confections	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 雪糕、雪條、冷凍酸乳酪及其他 Ice cream, popsicles, frozen yoghurt and others	雪糕(包括雪糕批及雪糕蛋糕)、雪條、冷凍酸乳酪、新地、雪葩 Ice cream (including ice-cream bar and ice-cream cake), Popsicle, Frozen yoghurt, Sundae, Sorbet

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
9. 脂肪及油 Fat and oil	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 動物油脂及油、植物油脂及油、其他脂肪或油脂及油 Animal fat and oil, vegetable fat and oil, other fat and oil	牛脂、豬油、羊脂、家禽油脂、植物牛油、粟米油、棕櫚油、橄欖油、葡萄籽油、花生油、菜籽油、芥花籽油、茶籽油、山茶油、棉籽油、亞麻籽油、大豆油、合桃油、起酥油、紅花油、天婦羅油、合成油脂 Beef tallow, Lard, Mutton tallow, Poultry fat, Margarine, Corn oil, Tropical palm oil, Olive oil, Grapeseed oil, Peanut oil, Rapeseed oil, Canola oil, "Tea seed" oil, Camellia oil, Cottonseed oil, Linseed oil, Soybean oil, Walnut oil, Shortening, Safflower oil, Tempura oil, Synthetic fats
		<input type="checkbox"/> 沙律醬 Salad dressing	千島沙律醬、蛋黃醬、凱撒沙律醬 Thousand island salad dressing, Mayonnaise, Caesar salad dressing

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
10. 飲料(奶及乳製品除外) Beverages (other than milk and dairy products)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 汽水及其他碳酸飲品 Soft drink and other carbonated drinks	可樂汽水、減肥汽水、檸檬青檸、律啤、乾薑啤、湯力水 Cola, Diet carbonated drink, Lemon-lime, Root beer, Ginger ale, Tonic water
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 新鮮果汁及蔬菜汁、果汁及蔬菜汁飲品 Fresh fruit and vegetable juice, fruit and vegetable juice drink	鮮榨蘋果汁、鮮榨番茄汁、鮮榨甘蔗汁、蘆薈汁飲品、什果賓治飲品、西梅汁飲品、青檸水 Fresh apple juice, Fresh tomato juice, Fresh sugar cane juice, Aloe juice drink, Fruit punch drink, Prune juice drink, Limeade
		<input type="checkbox"/> 咖啡豆、茶葉、沖劑飲品 Coffee beans, tea leaves, instant drink mixes	龍井茶葉、水仙茶葉、鐵觀音茶葉、茶葉及茶包、沖劑飲品、蔘茶粉、杏仁霜、穀類飲品、咖啡沖劑、咖啡豆 Longjing tea leaves, Shueishian tea leaves, Tieguanyin tea leaves, tea leaves and tea bags, Instant drink mixes, Ginseng powder, Almond drink, Instant cereal beverage, Coffee powder, Coffee beans
		<input type="checkbox"/> 樽裝水及食用冰 Bottled water and edible ice	食用冰粒、樽裝蒸餾水、樽裝礦泉水、樽裝飲用水 Edible ice cube, Bottled distilled water, Bottled mineral water, Bottled drinking water
		<input type="checkbox"/> 其他不含酒精飲料 Other non-alcoholic beverages	咖啡、無因咖啡、豆漿、朱古力飲品、椰汁、果醋飲品、檸檬蜜、發酵飲品(非乳品基)、蜜糖水、鴛鴦、能量飲品、運動飲品、蔘茶、中國茶、西冷紅茶、茶味飲品、檸檬茶、奶茶、廿四味、羅漢果飲品、火麻仁、夏枯草涼茶、酸梅湯、竹蔗茅根水、牛肉汁飲品、燕窩類飲品、雞精類飲品 Coffee, Decaffeinated coffee, Soybean milk, Chocolate drink, Coconut drink, Vinegar drink, Lemon honey, Fermented beverages (non-dairy base), Honey water, Milk tea-coffee drink, Energy drink, Isotonic sports drink, Ginseng tea, Chinese tea, Western tea, Tea beverages, Lemon tea, Milk tea, "24-Chinese-herb" tea, "Lo Han Guo" beverage, Hemp seed drink, Prunella vulgaris beverage, Sour plum beverage, Sugar cane beverage, Beef essence drink, Bird's nest drink, Chicken essence drink
	<input type="checkbox"/> 啤酒及麥酒 Beer and ales	啤酒、麥酒 Beer, Ales	

		<input type="checkbox"/> 其他酒精飲料 Other alcoholic beverages	香檳、紅酒、白酒、葡萄酒、味醂酒、高粱酒、黃酒、米酒、烈酒、梅酒、蛋奶酒 Champagne, Red wine, White wine, Wine, Mirin, Sorghum based white spirit, Yellow wine, Rice wine, Distilled spirit, Plum wine, Eggnog
--	--	--	---

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
11. 糖及糖類製品 Sugars and sweets	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 糖、糖霜、食物面層配料、甜品醬汁 Sugars, frostings, toppings, dessert sauces	片糖、冰糖、砂糖／白糖、紅糖／黃糖、朱古力醬、糖霜 Brown sugar in pieces, Rock sugar, Granulated sugar, Brown sugar, Chocolate spread, Frosting
		<input type="checkbox"/> 甜味劑 Sweeteners	天冬酰胺、糖精、紐甜 Aspartame, Saccharine, Neotame
		<input type="checkbox"/> 蜂蜜、糖蜜、糖漿 Honey, molasses, syrups	朱古力糖漿、麥芽糖漿、楓蜜糖漿、蜂蜜、糖蜜、糖漿 Chocolate syrup, Malt syrup, Maple syrup, Honey, Molasses, Syrup
		<input type="checkbox"/> 果醬、果凍 Jams/preserves, jellies	士多啤梨果醬、杏醬、桃醬、含蒟蒻的啫喱、不含蒟蒻的啫喱 Strawberry jam, Apricot jam, Peach jam, Jellies with konjac, Jellies without konjac
		<input type="checkbox"/> 糖果、朱古力、香口膠 Candy, chocolate, chewing gum	棉花糖、果仁朱古力、黑朱古力、牛奶朱古力、無糖糖果、硬糖、啫喱豆、花生糖、芝麻糖、香口膠 Marshmallows, Chocolate with nuts, Dark chocolate, Milk chocolate, No-sugar candy, Hard candies, Jellybeans, Peanut candies, Sesame candies, Chewing gum

<p align="center">丙部(i) Part C(i)</p> <p align="center">主要食物類別 Main Food Category</p>	<p align="center">丙部(ii) Part C(ii)</p> <p align="center">業務性質 Business Status</p>	<p align="center">丙部(iii) Part C(iii)</p> <p align="center">食物分類 Food Classification</p>	<p align="center">丙部(iv) Part C(iv)</p> <p align="center">食物例子 Food Examples</p>
<p>12. 點心、中式糕點、混合食品、甜品、烘焙食品及小食食品(糖果、朱古力及香口膠除外) Dim sum, Chinese pastry, mixed dishes, desserts, bakery products and snack food (other than candy, chocolate and chewing gum)</p>	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 點心、中式糕點 Dim sum, Chinese pastry	<p>粽、馬拉糕／馬拉盞、牛肉球、蝦餃、糯米雞、春卷、炸雲吞、叉燒腸粉、炸兩腸粉、芋頭糕、馬蹄糕、雞包仔、叉燒包、白糖糕、饅頭、油條、黃金年糕、馬仔／撒琪瑪、雞蛋仔、牛蒡酥、油角</p> <p>Glutinous rice dumpling, "Mai Lai" cake, Steamed minced beef ball, Steamed fresh prawn dumpling, Sticky rice wrapped in lotus leaf, Spring roll, Fried wonton, Steamed rice-roll with barbecue pork, Rice-roll with doughnut-flitter, Taro cake, Sweeten water chestnut cake, Steamed chicken bun, Barbecue pork bun, Steamed white sugar cake, Chinese steamed bun, Fried fritter, Golden new year coconut pudding, Soft flour cake, Grilled egg custard, "Cow tongue pastry", Crispy dumpling</p>
		<input type="checkbox"/> 混合食品 Mixed dishes	<p>小菜、飯類、燻飯、飯團、八寶粥、粥、粉麵、薄餅、湯／翅／羹、濃縮湯／上湯／肉湯／湯底、薑醋、湯料包、罐頭湯、沙律、鮮果沙律、凱撒沙律、薯仔沙律、蝦沙律、蔬菜沙律、粟米沙律、雞沙律、三文治、漢堡包、魚柳包、熱狗、豬柳蛋漢堡、芝士漢堡包、豬扒包</p> <p>Dishes, Rice dishes, Glutinous rice roll with fried fritter, Rice dumpling, Eight treasure congee, congee/porridge, noodles and pasta, pizza, Soups, Concentrated soup/mix/paste/broth/bouillon, Pork knuckle with ginger and vinegar stew, Soup pack, Canned soups, Salad, Fruit salad, Caesar salad, Potato salad, Shrimp salad, Vegetable salad, Corn salad, Chicken salad, Sandwiches, Hamburger, Fish burger, Hotdogs, Sausage and egg muffin, Cheeseburger, Pork chop hamburger</p>
		<input type="checkbox"/> 甜品、烘焙食品 Desserts, bakery products	<p>燉蛋、豆腐花、涼粉、湯丸、豆沙鍋餅、印尼千層糕、紫米糕、椰汁馬豆糕、糯米糍、杏仁露、西米露、意大利芝士蛋糕、雞尾包、蒜蓉包、菠蘿包、餅乾、麥芽餅、威化餅、蛋糕、曲奇餅、批、冬甩、鬆餅、司康餅、月餅、蛋撻、泡芙、瑞士卷、班戟</p> <p>Steamed egg dessert, Soybean dessert, Herbal jelly, Glutinous rice ball, Crispy red bean paste pancake, Indonesian pudding, Glutinous rice pudding, Coconut yellow bean pudding, Glutinous rice dumpling dessert, Almond dessert, Sago dessert, Tiramisu, Cocktail bun, Garlic bread, "Pineapple" bun, Crackers, Maltose biscuit, Wafer biscuit, Cake, Cookies, Pie, Doughnut, Muffin, Scone, Mooncake, Egg tart, Puff, Swiss roll, Pancake</p>

		<input type="checkbox"/> 小食食品(河豚製品) Snack food (puffer fish products)	雞泡魚乾(即食) Dried puffer fish (ready-to-eat)
		<input type="checkbox"/> 小食食品(其他) Snack food (others)	魚肉芝士腸、芝士圈、爆谷、蝦片、脆烤粟米小食、八仙果、山楂餅、九制陳皮、夏威夷果仁(即食)、開心果(即食)、榛子(即食)、合桃(即食)、松子仁(即食)、花生(即食)、瓜子(即食)、薯片、零食紫菜、豬肉鬆、豬肉乾、牛肉乾、燒魚乾、魷魚小食 Fish with cheese sausage, Cheese rings, Popcorn, Shrimp flavoured chips, Cornnuts, Preserved pummelo, Haw roll, Preserved orange peel, Macadamia (ready-to-eat), Pistachio nut (ready-to-eat), Hazelnut (ready-to-eat), Walnut (ready-to-eat), Pine nuts (ready-to-eat), Peanut (ready-to-eat), Watermelon seed (ready-to-eat), Potato chips, Seaweed (ready-to-eat), Dried pork floss, Dried pork, Dried beef/beef jerky, Grilled fish snack, Squid snack

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
13. 鹽、佐料及醬料，香草及香料 Salts, condiments and sauces, herbs and spices	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 醋、肉汁、調味醬汁，包括豉油、蠔油 Vinegar, gravy, savoury sauces, including soya sauces, oyster sauces	醋、肉汁、豉油、燒味／鹵味汁、蠔油、豆瓣醬、柱侯醬、發酵黃豆醬、荷蘭酸辣醬、XO 醬、意大利粉醬、辣椒醬、墨西哥辣醬、甜醬、魚露、黃芥末、芝麻油、辣椒汁、唸汁、蕃茄汁、日式照燒汁、薑汁 Vinegar, Gravy, Soya sauce, Siu-mei sauce/lo-mei sauce, Oyster sauce, Broad bean paste, "Chu-hou" paste, Fermented soya bean paste, Hollandaise sauce, Supreme sauce, Spaghetti sauce, Chili sauce, Salsa, Sweet paste, Fish sauce, Mustard, Sesame seed oil, Tabasco/hot chili sauce, Worcestershire sauce, Ketchup, Teriyaki sauce, Ginger juice
		<input type="checkbox"/> 鹽、佐料 Salts, condiments	低鈉鹽、代鹽、餐桌鹽、七味粉、即食湯粉麵調味粉、薑蔥蓉、雞粉、味精、蒜蓉 Low-sodium salt, Salt substitute, Table salt, Seven spice powder, Seasoning powders for instant noodles, Ginger and shallot puree, Chicken powder, Flavour enhancer, Garlic puree
		<input type="checkbox"/> 香草及香料 Herbs and spices	九層塔、薄荷、香茅、臭草、咖喱葉／粉、蒔蘿、紫蘇、沙薑粉、黃毛籽、馬檳榔、肉桂、五香粉、蒜粉、甘草、八角、辣椒粉、薑粉、胡椒粉、甜紅椒粉、花椒、肉豆蔻 Basil, Mint, Lemon grass, Common rue, Curry leaf/curry powder, Dill, Perilla, "Spice ginger" powder, "Wild grass" seed, Caper buds, Cinnamon, Five-spice powder, Garlic powder, Licorice, Star anise, Hot chili pepper powder, Ginger powder, Pepper powder, Paprika, Chinese prickly ash, Nutmeg

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
14. 中草藥及其製品 Chinese herbs and their products	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 中草藥 Chinese herbs	丁香、砂仁、朴樾、淮山、菊花、陳皮(中藥)、芡實、紅花、茴香籽、高良薑、羅漢果、金銀花、玉竹、萊服子、白芷、田七、靈芝、沙棘、霸王花、茯苓、南北杏、白果、蓮子 “Cloves”/Myrtle (flowerbuds), Amomum xanthioides (root), Chinese torreya nut (seed), Chinese yam, Chrysanthemum (flower), Dried orange or tangerine peel (Chinese herbs), Euryale ferox salish, False saffron (flower), Fennel (seed), Galangal (root), “Lo Han Guo”, Honey suckle, Polygonatum odoratum druce, Radish (seed), Radix angelicae dahuricae, Radix pseudoginseng, Reishi/Ganoderma lucidum, Seabuckthorn berry (fruit), Sword flower, Tuckahoe (fungus), Apricot kernel, Ginkgo, Lotus seed
		<input type="checkbox"/> 中草藥製品 Chinese herb products	龜苓膏、川貝枇杷膏 “Gui Ling Gao”, “Pei Pa Kao” syrup

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples
15. 嬰兒／幼兒／成長配方粉及 嬰兒食品 Infant/follow-up/growing-up formula and baby food	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 嬰兒／幼兒／成長配方 粉(供 36 個月或以下嬰幼 兒飲用) Infant/follow-up/ growing-up formula (for babies up to 36 months)	
		<input type="checkbox"/> 其他嬰兒食品 Other baby food	嬰兒食物、嬰兒果／菜汁 Baby food, Baby fruit/vegetable juice

丙部(i) Part C(i) 主要食物類別 Main Food Category	丙部(ii) Part C(ii) 業務性質 Business Status	丙部(iii) Part C(iii) 食物分類 Food Classification	丙部(iv) Part C(iv) 食物例子 Food Examples	
16. 雜類 Miscellaneous (第 1 至 15 項以外的食品) (Food that cannot be placed in categories 1-15)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 雜類 Miscellaneous (請提供閣下／貴公司進口／分銷的食物種類(不需提供食品牌子名稱)) (Please state the food type imported/distributed by you/your company (brand name is not required))	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.	
			如空格不敷應用，請用第31頁的附錄表格填寫 If there is not enough space, please use the form in Appendix at page 31	

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

所提供資料會載於登記冊內，供公眾人士查閱。 Information provided will be included in the Register for public inspection.

丁部(1) Part D(1)

請注意：丁部(1)只適用於公司及合夥申請，如屬個人申請，請填寫丁部(2)

Attention : Part D(1) is applicable to body corporate and partnership. If the applicant is an individual, please complete Part D(2)

聲明 DECLARATION

本人 (請以正楷填寫姓名) (香港身分證／其他身分證明文件號碼)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) am
為上述業務的

<input type="checkbox"/> 東主 Proprietor	<input type="checkbox"/> 合夥人 Partner	<input type="checkbox"/> 董事 Director	<input type="checkbox"/> 獲正式授權的負責人 Responsible person duly authorised by the Company/Partnership
---	---	---	---

現謹此作以下聲明：

of the above business and hereby declare that :

- (a) 本人獲正式授權代表上述公司／合夥提出此項申請並作出聲明，以登記成為於丙部所述食物的進口商及／或分銷商，並完全明白夾附的《用途聲明》。

I am duly authorised to make this application and declaration on behalf of the above-named body corporate/partnership for registration as importer and/or distributor of the selected food categories in Part C and fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

- (b) 本人聲明，盡本人所知所信，根據本表格所提供的資料皆為完整及真確。

I declare that the information provided under this form is, to the best of my knowledge and belief, true and complete.

簽署：

Signature : _____

職銜：

Position held : _____

日期：

Date : _____

公司印章

Company chop: _____

(適用於公司申請 Applicable to body corporate)

請在適當方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box.

丁部(2) Part D(2)

請注意：丁部(2)只適用於個人申請，如屬公司或合夥申請，請填寫丁部(1)

Attention : Part D(2) is applicable to individual application. If the applicant is a body corporate or partnership, please complete Part D(1)

聲明 DECLARATION

本人 (請以正楷填寫姓名) (香港身分證／其他身分證明文件號碼) 現謹此作以下聲明：
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) hereby declare that:

- (a) 本人申請為丙部所述食物的進口商及／或分銷商，並完全明白夾附的《用途聲明》。
I apply for registration as importer and/or distributor of the selected food categories in Part C and fully understand the “Statement of Purpose” as attached.
- (b) 本人聲明，盡本人所知所信，根據本表格所提供的資料皆為完整及真確。
I declare that the information provided under this form is, to the best of my knowledge and belief, true and complete.

簽署：
Signature : _____

申請人姓名：
Name of Applicant : _____

日期：
Date : _____

用途聲明

Statement of Purpose

(根據《個人資料(私隱)條例》)(向資料當事人展示或提供)

(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集資料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的個人資料，會由食物環境衛生署(本署)食物安全中心用作與處理本表格申請事項有關的工作；有關食物安全法例的執行和執法；投訴調查；統計及其他法定用途；及方便政府跟申請人聯絡。個人資料的提供，純屬自願。如果你不提供充分的資料，我們未必能夠處理你的申請，或在有需要時提供協助。
The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (this Department) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受轉介人的類別 Classes of Transferees

2. 你所提供的個人資料，主要由本署內部使用，但亦可能在有需要時因以上第 1 段所列目的向其他政府決策局和部門或有關方面(包括一般市民)披露。除此之外，資料只可於你同意作出該種披露或作出該種披露是《個人資料(私隱)條例》所允許的情況下，才向有關方面披露。
The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查閱個人資料 Access to Personal Data

3. 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 條及 22 條以及附表 1 第 6 原則所述，你有權查閱及修正個人資料，包括有權取得個人資料。應查閱要求而提供資料時，可能要徵收費用。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查詢 Enquiries

4. 有關所提供個人資料的查詢(包括查閱及修正資料)，請送交：
Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物環境衛生署 食物安全中心
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處
電話號碼：2156 3034
(辦公時間：星期一至星期五 上午八時四十五分至下午六時)

Food Importer/Distributor Registration and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3034
(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表須知

Guide to Completing the Application Form

1. 任何人士、公司或合夥進口及／或分銷食物，均須依照《食物安全條例》向食物環境衛生署署長(署長)登記(根據條例獲豁免者除外)。
Any person, body corporate or partnership imports and/or distributes food should register with the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) of their business in accordance with the Food Safety Ordinance, except those exempted under the Ordinance.
2. 如業務主要屬零售性質，則無須向署長登記為食物分銷商。
Business engaging in retail business as its principal business is not required to register with the Director as a food distributor.
3. 登記將於申請人繳付根據《食物安全條例》附表 3 指明的登記費用後生效。
Registration will be effective upon payment of registration fee specified in Schedule 3 to the Food Safety Ordinance.
4. 申請一經獲得批准，申請人所提供的業務名稱、註冊辦事處／業務地址及電話號碼、以及其登記號碼和署長認為對實施《食物安全條例》屬適當的任何其他資料，將會刊登於由署長根據《條例》備存的食物進口商及分銷商登記名冊，以供公眾人士參閱。
Upon approval of the application, information related to the name of business, registered office/business address and telephone no. as provided by the applicant, and the registration no. and any other information the Director considers appropriate for the implementation of the Food Safety Ordinance will be published in a register being maintained by the Director for the purpose of the Ordinance, for information of the public.
5. 如所提供的資料有所變更，已登記食物進口商／食物分銷商須根據《食物安全條例》第 17 條於有關變更發生後 30 天內通知署長。
According to Section 17 of the Food Safety Ordinance, registered food importer/food distributor should notify the Director of any change in the information provided within 30 days after the change occurs.
6. 任何人提供明知失實的資料或罔顧實情地提供失實的資料，即屬犯罪。
It will be an offence if a person provides information or a document that the person knows is false or recklessly provides information or a document that is false.
7. 附註 Specific Notes

附註 1 - 申請表必需附同有效的商業登記證／其他登記證副本，以供核實。

附註 2 - 申請表必需附同有效的香港身分證副本，以供核實。

附註 3 - 申請表必需附同有效的身分證明文件副本，以供核實。

附註 4 - 申請表必需附同授權書的正本。

Note 1 - A copy of the valid Business Registration Certificate must be submitted together with this application for verification.

Note 2 - A copy of the valid Hong Kong Identity Card must be submitted together with this application for verification.

Note 3 - A copy of the valid Proof of Identity must be submitted together with this application for verification.

Note 4 - Original copy of the authorisation document must be submitted together with this application.

雜類—第 1 至 15 項以外的食品 Miscellaneous – food that cannot be placed in categories 1-15 (請提供有關業務進口／分銷的食物種類 (無需提供食品牌子名稱) (Please state the food type imported/distributed by the relevant business (brand name is not required))	
11.	21.
12.	22.
13.	23.
14.	24.
15.	25.
16.	26.
17.	27.
18.	28.
19.	29.
20.	30.

登記續期申請表

續期申請亦可經網上辦理，請瀏覽網頁 <https://www.fics.gov.hk>
Application for renewal can also be made online. Please visit <https://www.fics.gov.hk>

請將申請書交回：
香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處
電話號碼：2156 3017／2156 3034 傳真號碼：2156 1015
電郵地址：fso_enquiry@fehd.gov.hk

Application form to be sent to :
Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East,
Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3017/2156 3034 Fax No. : 2156 1015
E-mail address : fso_enquiry@fehd.gov.hk

食物安全條例
FOOD SAFETY ORDINANCE
登記食物進口商／食物分銷商續期申請
Application for Renewal of Registration as Food Importer/Food Distributor

(填寫此表格前，請參閱第 5 頁的「填表須知」)
(Please read the 'Guide to Completing the Application Form' at page 5 before completing this form)

甲部 Part A

登記食物進口商／食物分銷商資料 Particulars of Registered Food Importer/Food Distributor

姓名／公司名稱*(中文)：

Name/Company Name* in English :

香港身分證／商業登記／其他身分證明文件*號碼(請註明)：

Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) :

食物進口商／食物分銷商登記號碼：

Food Importer/Food Distributor Registration No. :

乙部(1) Part B(1)

請注意：乙部(1)只適用於公司及合夥申請，如屬個人申請，請填寫乙部(2)

Attention : Part B(1) is applicable to body corporate and partnership. If the applicant is an individual, please complete Part B(2)

聲明 DECLARATION

本人 (請以正楷填寫姓名) (香港身分證/其他身分證明文件號碼)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) am

為上述業務的

<input type="checkbox"/> 東主 Proprietor	<input type="checkbox"/> 合夥人 Partner	<input type="checkbox"/> 董事 Director	<input type="checkbox"/> 獲正式授權的負責人 Responsible person duly authorised by the Company/Partnership
---	---	---	---

現謹此申請辦理食物進口商/食物分銷商的續期登記，並作以下聲明：

of the above business and hereby apply for renewal of registration as a food importer/food distributor, and declare that :

- (a) 本人獲正式授權代表上述公司/合夥提出此項申請並作出聲明，以辦理食物進口商及/或食物分銷商的續期登記，並完全明白夾附的《用途聲明》。

I am duly authorised to make this application and declaration on behalf of the above-named company/partnership for renewal of registration as a food importer and/or food distributor and fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

- (b) 本人證實較早前向食物環境衛生署署長(署長)申報作為食物進口商/食物分銷商登記的資料並無修訂及正確無誤/於最近不多於30天內有所變更*。本人明白有關的資料如有所變更，需根據法例於變更發生後30天內通知署長。

I confirm that the particulars previously provided to the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) for registration as a food importer/food distributor remain unchanged and are true and correct/have been changed recently within a period of not more than 30 days*. I understand that according to the law, I need to notify the Director of any changes to the particulars within 30 days after the changes occurred.

簽署

Signature : _____

職銜

Position held : _____

日期

Date : _____

公司印章

Company chop : _____

(適用於公司申請 Applicable to body corporate)

乙部(2) Part B(2)

請注意：乙部(2)只適用於個人申請，如屬公司或合夥申請，請填寫乙部(1)

Attention : Part B(2) is applicable to individual application. If the applicant is a company or a partnership, please complete Part B(1)

聲明 DECLARATION

本人 _____ (請以正楷填寫姓名) _____ (香港身分證／其他身分證明文件號碼) 現謹此作以下聲明：
I, _____ (English Name in Block Letters) _____ (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) hereby declare that:

- (a) 本人提出此項申請並作出聲明，以辦理食物進口商及／或食物分銷商的續期登記，並完全明白夾附的《用途聲明》。
I apply for renewal of registration as a food importer and/or food distributor and fully understand the “Statement of Purpose” as attached.
- (b) 本人證實較早前向食物環境衛生署署長(署長)申報作為食物進口商／食物分銷商登記的資料並無修訂及正確無誤／於最近不多於30天內有所變更*。本人明白有關的資料如有所變更，需根據法例於變更發生後30天內通知署長。
I confirm that the particulars previously provided to the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) for registration as a food importer/food distributor remain unchanged and are true and correct/have been changed recently within a period of not more than 30 days*. I understand that according to the law, I need to inform the Director of any changes to the particulars within 30 days after the changes occurred.

簽署： Signature : _____	申請人姓名： Name of Applicant : _____	日期： Date : _____
--------------------------	-------------------------------------	---------------------

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

請在適當方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box.

用途聲明

Statement of Purpose

(根據《個人資料(私隱)條例》)(向資料當事人展示或提供)
(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集資料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的個人資料，會由食物環境衛生署(“本署”)食物安全中心用作與處理本表格申請事項有關的工作；有關食物安全法例的執行和執法；投訴調查；統計及其他法定用途；及方便政府跟申請人聯絡。個人資料的提供，純屬自願。如果你不提供充分的資料，我們未必能夠處理你的申請，或在有需要時提供協助。
The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (“this Department”) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受轉介人的類別 Classes of Transferees

2. 你所提供的個人資料，主要由本署內部使用，但亦可能在有需要時因以上第 1 段所列目的向其他政府決策局和部門或有關方面(包括一般市民)披露。除此以外，資料只可於你同意作出該種披露或作出該種披露是《個人資料(私隱)條例》所允許的情況下，才向有關方面披露。
The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查閱個人資料 Access to Personal Data

3. 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 條及 22 條以及附表 1 第 6 原則所述，你有權查閱及修正個人資料，包括有權取得個人資料。應查閱要求而提供資料時，可能要徵收費用。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查詢 Enquiries

4. 有關所提供個人資料的查詢(包括查閱及修正資料)，請送交：
Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物環境衛生署 食物安全中心
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處
電話號碼：2156 3034
(辦公時間： 星期一至星期五 上午八時四十五分至下午六時)

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department
Room 119, 1/F, 258 Queen’s Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3034
(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表須知

Guide to Completing the Application Form

1. 申請人所提供的業務名稱、註冊辦事處／業務地址及電話號碼、以及其登記號碼和食物環境衛生署署長(署長)認為對實施《食物安全條例》屬適當的任何其他資料，將會刊登於由署長根據《條例》備存的食物進口商及分銷商登記名冊，以供公眾人士參閱。
Information related to the name of business, registered office/business address and telephone no. as provided by the applicant, and the registration no. and any other information the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) considers appropriate for the implementation of the Food Safety Ordinance will be published in a register being maintained by the Director for the purpose of the Ordinance, for information of the public.
2. 根據《食物安全條例》第 11 條，登記續期的申請須於登記有效期屆滿日前的 4 個月內提出。登記有效期屆滿後提出的續期申請將不獲接納。
According to Section 11 of the Food Safety Ordinance, application for renewal of registration must be made no earlier than 4 months before the day on which the registration is due to expire. Renewal application made after expiry of the registration will not be accepted.
3. 如署長信納在緊接提出續期申請的日期前的 12 個月內，申請人重複違反《食物安全條例》，署長可拒絕有關申請。
The Director may refuse an application for renewal if the Director is satisfied that the applicant has repeatedly contravened the Food Safety Ordinance in the period of 12 months immediately preceding the day on which the application was made.
4. 申請人需繳付根據《食物安全條例》附表 3 指明的續期費用。
Applicant has to pay the renewal fee as specified in Schedule 3 to the Food Safety Ordinance.
5. 任何人提供明知失實的資料或罔顧實情地提供失實的資料，即屬犯罪。
It will be an offence if a person provides information or a document that the person knows is false or recklessly provides information or a document that is false.

登記食物進口商／食物分銷商
資料變更通知表

更改資料通知亦可經網上辦理，請瀏覽網頁 <https://www.fics.gov.hk>
Notification of change of information can also be made online. Please visit <https://www.fics.gov.hk>

請將通知書交回：
香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處
電話號碼：2156 3017／2156 3034 傳真號碼：2156 1015
電郵地址：fso_enquiry@fehd.gov.hk

Notification form to be sent to：
Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East,
Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3017/2156 3034 Fax No. : 2156 1015
E-mail address : fso_enquiry@fehd.gov.hk

食物安全條例
FOOD SAFETY ORDINANCE
已登記食物進口商／食物分銷商更改資料通知書
Notification of Change of Information of Registered Food Importer/Food Distributor

(填寫此通知書前，請參閱第 18 頁的「填表須知」)
(Please read the 'Guide to Completing the Notification Form' at page 18 before completing this form)

甲部 Part A

已登記食物進口商／食物分銷商資料 Particulars of Registered Food Importer/Food Distributor

姓名／公司名稱*(中文)：

Name/Company Name* in English：

香港身分證／商業登記／其他身分證明文件*號碼(請註明)：

Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify)：

食物進口商／食物分銷商登記號碼：

Food Importer/Food Distributor Registration No.：

乙部 Part B

請選擇適用的項目填寫 Please select the applicable item(s) to complete

(1) 更改已登記食物進口商／食物分銷商名稱或業務名稱 Change of Name of Registered Food Importer/Food Distributor or Business

新食物進口商／食物分銷商*名稱或業務名稱：

New Name of Food Importer/Food Distributor* or Business :

生效日期 (日／月／年)：
Effective Date (dd/mm/yy) :

(2) 更改註冊辦事處地址或業務地址 Change of Registered Office Address or Business Address

新註冊辦事處／業務*地址：

New Registered Office/Business* Address :

生效日期 (日／月／年)：
Effective Date (dd/mm/yy) :

(3) 更改聯絡地址 Change of Correspondence Address

新聯絡地址：

New Correspondence Address :

生效日期 (日／月／年)：
Effective Date (dd/mm/yy):

(4) 更改電話號碼／傳真號碼／電郵地址 Change of Telephone No./Fax No./Email Address

新電話號碼：
New Tel. No. :

新傳真號碼：
New Fax No. :

新電郵地址：
New Email Address :

生效日期 (日/月/年) : Effective Date (dd/mm/yy) :	
(5) 更改聯絡人資料 Change of Contact Information	
加入聯絡人中文姓名 :	Name of New Contact Person in English :
辦事處地址 :	
Office Address :	
緊急聯絡電話號碼 : Emergency Contact Tel. No. :	流動電話號碼 : Mobile Phone No. :
傳真號碼 : Fax No. :	電郵地址 : Email Address :
退出聯絡人中文姓名 :	Name of Retired Contact Person in English :
加入/退出*日期 (日/月/年) : Admission/Retired Date* (dd/mm/yy) :	

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

丙部 Part C

已登記進口／分銷食物的資料 Type(s) of Food Registered to be Imported/Distributed

(1) 刪除已登記進口／分銷之食物種類 Deletion of Food Type(s) Registered to be Imported/Distributed

主要食物類別：
Main Food Category：

食物分類：
Food Classification：

生效日期 (日／月／年)：
Effective Date (dd/mm/yy)：

(2) 擬增加進口／分銷之食物種類 Proposed Addition of Food Type(s) to be Imported/Distributed (請在適當方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).)

主要食物類別 Main Food Category	業務性質 Business Status	食物分類 Food Classification	食物例子 Food Examples
1. 穀類及穀物製品(烘焙食品及小食食品除外) Cereal and grain products (other than bakery products and snack food)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 穀類、大米、小麥 Cereals, rice, wheat	大麥、蕎麥、燕麥、高粱、西米、薏米、白米、糙米、糯米、小麥、麥胚芽 Barley, Buckwheat, Oats, Sorghum, Tapioca, Pearl barley, White rice, Brown rice, Glutinous rice, Wheat, Wheat germ
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 麵食製品、麵條 Pasta, noodles	瀨粉、油麵、拉麵、餃子皮、魚麵、伊麵、全蛋麵、即食河粉、即食麵、米線、上海麵、蝦子麵、銀針粉、日本蕎麥麵條、意大利粉、菠菜意粉、擔擔麵、通心粉、上海年糕、烏冬、濠粉 "Lai fan", "Yau mian" (noodles), Ramen, Dim sum/dumpling wrapping, Fish noodles, E-fu noodles, Egg noodles, Instant "Ho fan" (flat noodles), Instant noodles, Rice vermicelli, Shanghai noodles, Shrimp noodles, Silver pin noodle, Soba (Japanese noodles), Spaghetti, Spinach pasta, Sichuan noodles, Macaroni, Shanghai new year pudding, Udon, Vietnamese rice noodles
		<input type="checkbox"/> 麵粉、澱粉、麵粉代用品 Flour, starch, substitute flour	大麥粉、粟米麵粉、黑麥粉、糯米粉、自發粉、蛋糕粉、粘米粉、生麵團、木薯粉、粟粉、澄麵粉、馬蹄粉 Barley flour, Corn flour, Rye flour, Glutinous rice flour, Self-raising flour, Cake mix, Rice flour, Flour dough, Cassava flour, Cornstarch, Wheat starch, Water chestnut powder

		<input type="checkbox"/> 早餐穀類食品及其他穀類製品 Breakfast cereal and other cereal products	麥條、粟米片、即食早餐麥片、果麥、麥皮、麥維穀類早餐、齋（麵筋製）、烤麩、脆麥條、脆捲餅、墨西哥粟米片、米通 Cereal bar, Corn flakes, Breakfast cereals (ready to eat), Muesli, Oatmeal, Wheat bran breakfast cereals, Vegetarian food (wheat gluten), Wheat gluten, Granola bar, Pretzels, Tortilla chips, Puffy rice
2. 水果及蔬菜（小食食品、果汁或蔬菜汁及中草藥除外） Fruit and vegetables (other than snack food, juices and Chinese herbs)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 水果 Fruit	蘋果、枇杷、梨、杏、櫻桃、桃駁梨、桃、李子、西柚、檸檬、青檸、橙、柚子、黑莓、越橘、提子、山楂、士多啤梨、楊桃、柿、無花果、番石榴、金橘、橄欖、黃皮、牛油果、香蕉、榴槤、木瓜、銀椪 Apple, Loquat, Pear, Apricot, Cherry, Nectarine, Peach, Plum, Grapefruit, Lemon, Lime, Orange, Pummelo, Blackberry, Cranberry, Grape, Hawthorn, Strawberry, Starfruit, Chinese persimmon, Fig, Guava, Kumquat, Olive, Wampee, Avocado, Banana, Durian, Papaya, Chinese gooseberry
		<input type="checkbox"/> 水果製品 Fruit products	柚皮、欖角 Pummelo peel, Preserved Chinese white olive
		<input type="checkbox"/> 蔬菜，包括菇、真菌及海藻 Vegetables, including mushrooms, fungi and seaweed	甘筍、菜心、芥蘭、豆苗、苦瓜、節瓜、粟米粒、茄子／矮瓜、番茄、萆菜、洋蔥、竹筍、西蘭花、金針菜、四季豆、豆角、鮮菇 Carrot, Chinese flowering cabbage, Chinese kale, Pea shoot, Bitter melon, Hairy gourd, Corn kernel, Eggplant, Tomato, Chinese chives/Chinese leek, Onion, Bamboo shoot, Broccoli, Daylily flower, Snap bean, Green string beans, Fresh mushrooms
		<input type="checkbox"/> 蔬菜製品，包括菇、真菌及海藻製品 Vegetable products, including mushroom, fungi and seaweed products	菜脯、榨菜、五柳、欖菜、韓國泡菜、醬瓜、冬菜、鹹酸菜、酸蕎頭、日式醃蘿蔔、乾蔥頭、雪菜、梅菜、貢菜、芋絲、清心丸、齋（蒟蒻製）、髮菜、紫菜、雪耳、木耳、大菜、姬松茸、竹筍、榆耳、羊棲菜、海帶、猴頭菇、蠔菇、茶樹菇、黃耳、冬菇 Dried radish, Preserved Sichuan mustard, Ng lau, Cooked green olives and fermented vegetables, Kimchi, Pickled cucumber, Preserved cabbage, Preserved leaf mustard, Preserved rakkyo, Japanese preserved radish, Dried shallot bulb, Preserved mustard greens, Mui choy, Tribute vegetable, Konjac noodle, Root starch jelly, Vegetarian food (Konjac), Black-moss, Laver (seaweed), White fungus, Ear-fungus, Agar agar, Agaricus blazei murill, Bamboo fungus, Gloeostereum incarnatum S. Ito et Imai, Hijiki seaweed, Kelp (seaweed), Monkey head mushroom, Oyster mushroom, Tea tree mushroom, Tremella frondosa Fr., Winter mushroom

		<input type="checkbox"/> 果仁及種子 Nuts and seeds	夏威夷果仁、開心果、榛子、栗子、腰果、杏仁、椰子、合桃、松子仁、花生、瓜子、芝麻、亞麻籽、罌粟籽、葵花籽、菱角、可樂果 Macadamia, Pistachio nut, Hazelnut, Chestnut, Cashew, Almond, Coconut, Walnut, Pine nuts, Peanut, Watermelon seed, Sesame seed, Flax seed, Poppy seed, Sunflower seed, Water caltrop, Kola nut
		<input type="checkbox"/> 果仁及種子製品 Nut and seed products	椰漿、椰絲、椰果、蓮蓉、花生醬、麻蓉 Coconut milk, Desiccated coconut, Nata de coco, Lotus seed paste, Peanut butter, Sesame seed paste
		<input type="checkbox"/> 豆 Beans	紅豆、黑豆、蠶豆、扁豆、腰豆、綠豆、黃豆 Red bean, Black soybean, Broad bean, Indian bean, Kidney bean, Mung bean, Soybean
		<input type="checkbox"/> 豆製品 Bean products	日式豆腐角、豆腐卜、南乳、豆豉、豆腐乾、枝竹、茄汁焗豆、腐乳、齋(黃豆製)、粉絲、粉皮、豆腐、腐皮、腐竹、紅豆蓉 Japanese tofu skin, Fried tofu, Fermented red bean curd, Fermented black soybean, Dried soybean curd, Soy bamboo, Ketchup baked beans, Fermented bean curd, Vegetarian food (soybean product), Mung bean noodles, Mung bean starch sheet, Soybean curd, Soybean sheet, Soybean stick, Red bean paste
3. 刺身、壽司及即食生蠔 Sashimi, sushi and ready-to-eat raw oysters	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 刺身 Sashimi	吞拿魚刺身、三文魚刺身、象拔蚌刺身、帶子刺身、海膽刺身、牛肉刺身 Tuna sashimi, Salmon sashimi, Geoduck sashimi, Scallop sashimi, Sea urchin sashimi, Beef sashimi
		<input type="checkbox"/> 壽司 Sushi	蝦壽司、腐皮壽司、蟹子壽司、軟殼蟹壽司、玉米壽司、甜蛋壽司、加州卷、吞拿魚沙律壽司、花之卷、素魚翅海蜇壽司 Shrimp sushi, Bean curd sushi, Crab roe sushi, Softshell crab sushi, Corn sushi, Sweet egg sushi, California roll, Lean tuna salad sushi, Salmon roll, Shark's fin jelly fish sushi
		<input type="checkbox"/> 即食生蠔 Ready-to-eat raw oysters	Raw oysters (ready-to-eat) 生蠔(即食)
4. 水產(小食食品、刺身及即食生蠔除外) Aquatic products (other than snack food, sashimi and ready-to-eat raw oyster)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 野生珊瑚魚(活生及未經處理) Wild-caught coral reef fish (live and unprocessed)	杉斑、青衣、蘇眉、紅鰭、東星斑 Camouflage grouper, Green wrasse, Humphead wrasse, Two-spot red snapper, Leopard coral grouper

		<input type="checkbox"/> 其他海魚(活生及未經處理) Other marine fish (live and unprocessed)	大眼雞、沙魴、牛鰻、牙帶、泥魴、三文魚、沙甸魚 Bigeye, Filefish, Flathead, Hairtail, Rabbitfish, Salmon, Sardine
		<input type="checkbox"/> 淡水魚(活生及未經處理) Freshwater fish (live and unprocessed)	鯰魚、鯉魚、桂花魚、鯪魚、生魚、鯪魚 Catfish, Common carp, Freshwater grouper, Grass carp, Snakehead, Mud carp
		<input type="checkbox"/> 甲殼類動物、軟體類動物(活生及未經處理) Crustaceans, molluscs (live and unprocessed)	蝦、蟹、龍蝦、鮑魚、螺、貴妃蚌、象拔蚌、蜆子、扇貝/帶子、青口、蠔、墨魚、八爪魚、魷魚 Shrimp/prawn, Crab, Lobster, Abalone, Whelk/conch, Queen clam, Geoduck, Razor clam, Scallop, Mussel, Oyster, Cuttlefish, Octopus, Squid
		<input type="checkbox"/> 河豚(經處理及未經處理) Puffer fish (processed and unprocessed)	雞泡魚乾、雞泡魚刺身/壽司 Dried puffer fish, Puffer fish sashimi/sushi
		<input type="checkbox"/> 其他可食用的水產(活生及未經處理) Other edible aquatic products (live and unprocessed)	海星、海膽、中國蟹、田雞 Sea star, Sea urchin, Horseshoe crab, Frog
		<input type="checkbox"/> 乾海味 Dried seafood	魚翅、花膠、柴魚、魚唇、海蜇、乾海星、蝦子、蝦米、蠔豉、瑤柱、鹹魚、魷魚乾、乾鮑、海參 Shark fin, Dried fish maw, Dried Bonito, Shark fin edges, Jellyfish, Sea star (dried), Shrimp egg, Dried shrimp, Dried oyster, Dried scallop, Salted fish, Dried squid, Dried abalone, Dried sea cucumber
		<input type="checkbox"/> 其他經處理水產 Other processed aquatic products	魚子醬、魚鬆、魚皮、魚餃、魚蛋、魚片、魚滑、絞鯪魚肉、魚扎、魚扣、蝦丸、蟹子、蟹丸、蟹柳、龍蝦丸、八爪魚丸、墨魚丸 Caviar, Dried fish floss, Fish skin, Fish dumpling, Fish ball, Fish cake, Fish meat paste, Minced dace, Fish roll, Fish stomach, Shrimp ball, Crab roe, Crab ball, Imitation crab meat, Lobster ball, Octopus ball, Cuttlefish ball
5. 肉及肉製品(小食食品及刺身除外) Meat and meat products (other than snack food and sashimi)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商	<input type="checkbox"/> 冷藏、冷凍及新鮮野味(未經處理) Frozen, chilled, fresh game (unprocessed)	蛇肉、鱷魚肉、鹿肉 Snake meat, Crocodile meat, Deer meat

	Distributor	<input type="checkbox"/> 冷藏、冷凍及新鮮肉(未經處理) Frozen, chilled, fresh meat (unprocessed)	牛肉、牛扒、牛仔骨、牛雜、牛筋、牛舌、豬肉、豬手、豬扒、乳豬、豬腰、豬肚、羊肉、羊扒、羊肺、羊心 Beef, Beef steak, Ribs of veal, Assorted beef offal, Cattle tendon, Cattle tongue, Pork, Pork knuckle, Pork chop, Suckling pig, Pig kidney, Pig stomach, Mutton, Lamb chop, Sheep lung, Sheep heart
		<input type="checkbox"/> 冷藏、冷凍及新鮮禽畜(未經處理) Frozen, chilled, fresh poultry (unprocessed)	雞肉、雞翼、雞腳、雞肝、雞血、雞子、鴨肉、鴨腿、鴨腸、鴨舌、鵝肉、鵝翼、鵝肝、火雞肉、火雞肫、駝鳥肉 Chicken meat, Chicken wing, Chicken claw, Chicken liver, Chicken blood, Chicken ovary, Duck meat, Duck leg, Duck intestine, Duck tongue, Goose meat, Goose wing, Goose liver, Turkey meat, Turkey gizzard, Ostrich meat
		<input type="checkbox"/> 經處理野味製品 Processed game products	鱷魚肉乾 Dried crocodile meat
		<input type="checkbox"/> 經處理肉製品 Processed meat products	叉燒、燒肉、鹹牛肉、午餐肉、牛肉腸、牛肉丸、紅腸、煙肉、豬皮、貢丸、金華火腿、火腿、臘腸、臘肉、羊肉腸、潤腸 Barbecued pork, Roasted pork, Corned beef, Luncheon meat, Beef sausage, Beef ball, Red pork sausage, Bacon, Pig skin, Pork ball, Chinese ham, Ham, Chinese sausage, Salted and smoked pork, Sheep sausage, Liver sausage
		<input type="checkbox"/> 經處理禽畜製品 Processed poultry products	鵝肝醬、炸雞塊、雞肉腸、火雞腸、臘雞、臘鴨、臘鴨腿、鴨肫乾 Foie gras, Chicken nugget, Chicken sausage, Turkey sausage, Preserved chicken, Preserved duck, Preserved duck leg, Preserved duck gizzard
6. 蛋及蛋製品 Eggs and egg products	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 雞蛋 Chicken eggs	雞蛋、鹵水雞蛋、茶葉雞蛋、雞蛋白、雞蛋黃 Chicken egg, Marinated chicken egg, Tea leaf chicken egg, Chicken egg white, Chicken egg yolk
		<input type="checkbox"/> 鴨蛋、鵝蛋、鵪鶉蛋及其他禽蛋 Duck eggs, goose eggs, quail eggs and other poultry eggs	鴨蛋、鵝蛋、鵪鶉蛋、皮蛋、鹹鴨蛋、鴨蛋白、鴨蛋黃、鵝蛋白、鵝蛋黃 Duck egg, Goose egg, Quail egg, Lime preserved egg (thousand-year egg), Salted duck egg, Duck egg white, Duck egg yolk, Goose egg white, Goose egg yolk
		<input type="checkbox"/> 蛋製品 Egg products	雞蛋粉、蛋白粉、冷藏全蛋液 Egg powder, Meringue powder, Frozen liquid whole egg

7. 奶及乳製品(嬰兒／幼兒／成長配方粉除外) Milk and dairy products (other than infant/follow-up/growing-up formula)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 奶及奶類飲品 Milk and milk beverages	水牛奶、羊奶、未經處理的奶、急凍奶、脫脂奶、半脫脂奶、添加營養素的奶、調味奶、調味奶類飲品、添加營養素的奶類飲品、再造奶 Buffalo milk, Goat milk, Raw milk, Frozen milk, Skimmed milk, Semi-skimmed milk, Fortified milk, Flavoured milk, Flavoured milk beverage, Fortified milk beverage, Reconstituted milk
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 忌廉、乳酪、牛油 Cream, cheese, butter	凝塊忌廉、濃忌廉、半忌廉、酸忌廉、消毒忌廉、攪用忌廉、車打芝士、大良牛乳、忌廉芝士、蒙莎莉芝士、巴馬臣芝士、牛油 Clotted cream, Thick cream, Half cream, Sour cream, Sterilised cream, Whipping cream, Cheddar cheese, Chinese cheese, Cream cheese, Mozzarella cheese, Parmesan cheese, Butter
		<input type="checkbox"/> 煉奶、淡奶、植脂奶製品 Condensed milk, evaporated milk, filled milk products	煉奶、淡奶、植脂末、植脂煉奶、植脂淡奶 Condensed milk, Evaporated milk, Dried non-dairy creamer, Filled condensed milk, Filled evaporated milk
		<input type="checkbox"/> 奶粉 Dried milk	孕婦奶粉、奶粉(含添加營養素)、全脂奶粉、部份脫脂奶粉、脫脂奶粉 Formula for pregnant women, Fortified dried milk, Full cream dried milk, Semi-skimmed dried milk, Skimmed dried milk
		<input type="checkbox"/> 其他乳製品 Other dairy products	酪乳、發酵飲品(乳品基)、乳酪(除冰凍乳酪外)、奶昔 Buttermilk, Fermented beverages (dairy base), Yoghurt (other than frozen yoghurt), Milk shake
8. 冰凍甜點 Frozen confections	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 雪糕、雪條、冷凍酸乳酪及其他 Ice cream, popsicles, frozen yoghurt and others	雪糕(包括雪糕批及雪糕蛋糕)、雪條、冷凍酸乳酪、新地、雪葩 Ice cream (including ice-cream bar and ice-cream cake), Popsicle, Frozen yoghurt, Sundae, Sorbet
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor		
9. 脂肪及油 Fat and oil	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 動物脂肪及油、植物油脂及油、其他脂肪或油脂及油 Animal fat and oil, vegetable fat and oil, other fat and oil	牛脂、豬油、羊脂、家禽油脂、植物牛油、粟米油、棕櫚油、橄欖油、葡萄籽油、花生油、菜籽油、芥花籽油、茶籽油、山茶油、棉籽油、亞麻籽油、大豆油、合桃油、起酥油、紅花油、天婦羅油、合成油脂 Beef tallow, Lard, Mutton tallow, Poultry fat, Margarine, Corn oil, Tropical palm oil, Olive oil, Grapeseed oil, Peanut oil, Rapeseed oil, Canola oil, "Tea seed" oil, Camellia oil, Cottonseed oil, Linseed oil, Soybean oil, Walnut oil, Shortening, Safflower oil, Tempura oil, Synthetic fats
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor		

		<input type="checkbox"/> 沙律醬 Salad dressing	千島沙律醬、蛋黃醬、凱撒沙律醬 Thousand island salad dressing, Mayonnaise, Caesar salad dressing
10. 飲料(奶及乳製品除外) Beverages (other than milk and dairy products)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 汽水及其他碳酸飲品 Soft drink and other carbonated drinks	可樂汽水、減肥汽水、檸檬青檸、律啤、乾薑啤、湯力水 Cola, Diet carbonated drink, Lemon-lime, Root beer, Ginger ale, Tonic water
		<input type="checkbox"/> 新鮮果汁及蔬菜汁、果汁及蔬菜汁飲品 Fresh fruit and vegetable juice, fruit and vegetable juice drink	鮮榨蘋果汁、鮮榨番茄汁、鮮榨甘蔗汁、蘆薈汁飲品、什果寶治飲品、西梅汁飲品、青檸水 Fresh apple juice, Fresh tomato juice, Fresh sugar cane juice, Aloe juice drink, Fruit punch drink, Prune juice drink, Limeade
		<input type="checkbox"/> 咖啡豆、茶葉、沖劑飲品 Coffee beans, tea leaves, instant drink mixes	龍井茶葉、水仙茶葉、鐵觀音茶葉、茶葉及茶包、沖劑飲品、蔘茶粉、杏仁霜、穀類飲品、咖啡沖劑、咖啡豆 Longjing tea leaves, Shueishian tea leaves, Tieguanyin tea leaves, tea leaves and tea bags, Instant drink mixes, Ginseng powder, Almond drink, Instant cereal beverage, Coffee powder, Coffee beans
		<input type="checkbox"/> 樽裝水及食用冰 Bottled water and edible ice	食用冰粒、樽裝蒸餾水、樽裝礦泉水、樽裝飲用水 Edible ice cube, Bottled distilled water, Bottled mineral water, Bottled drinking water
		<input type="checkbox"/> 其他不含酒精飲料 Other non-alcoholic beverages	咖啡、無因咖啡、豆漿、朱古力飲品、椰汁、果醋飲品、檸檬蜜、發酵飲品(非乳品基)、蜜糖水、鴛鴦、能量飲品、運動飲品、蔘茶、中國茶、西冷紅茶、茶味飲品、檸檬茶、奶茶、廿四味、羅漢果飲品、火麻仁、夏枯草涼茶、酸梅湯、竹蔗茅根水、牛肉汁飲品、燕窩類飲品、雞精類飲品 Coffee, Decaffeinated coffee, Soybean milk, Chocolate drink, Coconut drink, Vinegar drink, Lemon honey, Fermented beverages (non-dairy base), Honey water, Milk tea-coffee drink, Energy drink, Isotonic sports drink, Ginseng tea, Chinese tea, Western tea, Tea beverages, Lemon tea, Milk tea, "24-Chinese-herb" tea, "Lo Han Guo" beverage, Hemp seed drink, Prunella vulgaris beverage, Sour plum beverage, Sugar cane beverage, Beef essence drink, Bird's nest drink, Chicken essence drink
		<input type="checkbox"/> 啤酒及麥酒 Beer and ales	啤酒、麥酒 Beer, Ales

		<input type="checkbox"/> 其他酒精飲料 Other alcoholic beverages	香檳、紅酒、白酒、葡萄酒、味醂酒、高粱酒、黃酒、米酒、烈酒、梅酒、 蛋奶酒 Champagne, Red wine, White wine, Wine, Mirin, Sorghum based white spirit, Yellow wine, Rice wine, Distilled spirit, Plum wine, Eggnog
11. 糖及糖類製品 Sugars and sweets	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 糖、糖霜、食物面層配料、 甜品醬汁 Sugars, frostings, toppings, dessert sauces	片糖、冰糖、砂糖／白糖、紅糖／黃糖、朱古力醬、糖霜 Brown sugar in pieces, Rock sugar, Granulated sugar, Brown sugar, Chocolate spread, Frosting
		<input type="checkbox"/> 甜味劑 Sweeteners	天冬酰胺、糖精、紐甜 Aspartame, Saccharin, Neotame
		<input type="checkbox"/> 蜂蜜、糖蜜、糖漿 Honey, molasses, syrups	朱古力糖漿、麥芽糖漿、楓蜜糖漿、蜂蜜、糖蜜、糖漿 Chocolate syrup, Malt syrup, Maple syrup, Honey, Molasses, Syrup
		<input type="checkbox"/> 果醬、果凍 Jams/preserves, jellies	士多啤梨果醬、杏醬、桃醬、含蒟蒻的啫喱、不含蒟蒻的啫喱 Strawberry jam, Apricot jam, Peach jam, Jellies with konjac, Jellies without konjac
		<input type="checkbox"/> 糖果、朱古力、香口膠 Candy, chocolate, chewing gum	棉花糖、果仁朱古力、黑朱古力、牛奶朱古力、無糖糖果、硬糖、啫喱豆、 花生糖、芝麻糖、香口膠 Marshmallows, Chocolate with nuts, Dark chocolate, Milk chocolate, No-sugar candy, Hard candies, Jellybeans, Peanut candies, Sesame candies, Chewing gum
12. 點心、中式糕點、混合食品、 甜品、烘焙食品及小食食品(糖 果、朱古力及香口膠除外) Dim sum, Chinese pastry, mixed dishes, desserts, bakery products and snack food (other than candy, chocolate and chewing gum)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 點心、中式糕點 Dim sum, Chinese pastry	粽、馬拉糕／馬拉盞、牛肉球、蝦餃、糯米雞、春卷、炸雲吞、叉燒腸粉、 炸兩腸粉、芋頭糕、馬蹄糕、雞包仔、叉燒包、白糖糕、饅頭、油條、黃金 年糕、馬仔／撒琪瑪、雞蛋仔、牛蒡酥、油角 Glutinous rice dumpling, "Mai Lai" cake, Steamed minced beef ball, Steamed fresh prawn dumpling, Sticky rice wrapped in lotus leaf, Spring roll, Fried wonton, Steamed rice-roll with barbecue pork, Rice-roll with doughnut-flitter, Taro cake, Sweeten water chestnut cake, Steamed chicken bun, Barbecue pork bun, Steamed white sugar cake, Chinese steamed bun, Fried fritter, Golden new year coconut pudding, Soft flour cake, Grilled egg custard, "Cow tongue pastry", Crispy dumpling

		<input type="checkbox"/> 混合食品 Mixed dishes	<p>小菜、飯類、焗飯、飯團、八寶粥、粥、粉麵、薄餅、湯／翅／羹、濃縮湯／上湯／肉湯／湯底、薑醋、湯料包、罐頭湯、沙律、鮮果沙律、凱撒沙律、薯仔沙律、蝦沙律、蔬菜沙律、粟米沙律、雞沙律、三文治、漢堡包、魚柳包、熱狗、豬柳蛋漢堡、芝士漢堡包、豬扒包</p> <p>Dishes, Rice dishes, Glutinous rice roll with fried fritter, Rice dumpling, Eight treasure congee, congee/porridge, noodles and pasta, pizza, Soups, Concentrated soup/mix/paste/broth/bouillon, Pork knuckle with ginger and vinegar stew, Soup pack, Canned soups, Salad, Fruit salad, Caesar salad, Potato salad, Shrimp salad, Vegetable salad, Corn salad, Chicken salad, Sandwiches, Hamburger, Fish burger, Hotdogs, Sausage and egg muffin, Cheeseburger, Pork chop hamburger</p>
		<input type="checkbox"/> 甜品、烘焙食品 Desserts, bakery products	<p>燉蛋、豆腐花、涼粉、湯丸、豆沙鍋餅、印尼千層糕、紫米糕、椰汁馬豆糕、糯米糍、杏仁露、西米露、意大利芝士蛋糕、雞尾包、蒜蓉包、菠蘿包、餅乾、麥芽餅、威化餅、蛋糕、曲奇餅、批、冬甩、鬆餅、司康餅、月餅、蛋撻、泡芙、瑞士卷、班戟</p> <p>Steamed egg dessert, Soybean dessert, Herbal jelly, Glutinous rice ball, Crispy red bean paste pancake, Indonesian pudding, Glutinous rice pudding, Coconut yellow bean pudding, Glutinous rice dumpling dessert, Almond dessert, Sago dessert, Tiramisu, Cocktail bun, Garlic bread, "Pineapple" bun, Crackers, Maltose biscuit, Wafer biscuit, Cake, Cookies, Pie, Doughnut, Muffin, Scone, Mooncake, Egg tart, Puff, Swiss roll, Pancake</p>
		<input type="checkbox"/> 小食食品(河豚製品) Snack food (puffer fish products)	<p>雞泡魚乾(即食) Dried puffer fish (ready-to-eat)</p>
		<input type="checkbox"/> 小食食品(其他) Snack food (others)	<p>魚肉芝士腸、芝士圈、爆谷、蝦片、脆烤粟米小食、八仙果、山楂餅、九制陳皮、夏威夷果仁(即食)、開心果(即食)、榛子(即食)、合桃(即食)、松子仁(即食)、花生(即食)、瓜子(即食)、薯片、零食紫菜、豬肉鬆、豬肉乾、牛肉乾、燒魚乾、魷魚小食</p> <p>Fish with cheese sausage, Cheese rings, Popcorn, Shrimp flavoured chips, Cornnuts, Preserved pummelo, Haw roll, Preserved orange peel, Macadamia (ready-to-eat), Pistachio nut (ready-to-eat), Hazelnut (ready-to-eat), Walnut (ready-to-eat), Pine nuts (ready-to-eat), Peanut (ready-to-eat), Watermelon seed (ready-to-eat), Potato chips, Seaweed (ready-to-eat), Dried pork floss, Dried pork, Dried beef/beef jerky, Grilled fish snack, Squid snack</p>

13. 鹽、佐料及醬料，香草及香料 Salts, condiments and sauces, herbs and spices	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 醋、肉汁、調味醬汁，包括豉油、蠔油 Vinegar, gravy, savoury sauces, including soya sauces, oyster sauces	醋、肉汁、豉油、燒味／鹵味汁、蠔油、豆瓣醬、柱侯醬、發酵黃豆醬、荷蘭酸辣醬、XO 醬、意大利粉醬、辣椒醬、墨西哥辣醬、甜醬、魚露、黃芥末、芝麻油、辣椒汁、唸汁、蕃茄汁、日式照燒汁、薑汁 Vinegar, Gravy, Soya sauce, Siu-mei sauce/lo-mei sauce, Oyster sauce, Broad bean paste, "Chu-hou" paste, Fermented soya bean paste, Hollandaise sauce, Supreme sauce, Spaghetti sauce, Chili sauce, Salsa, Sweet paste, Fish sauce, Mustard, Sesame seed oil, Tabasco/hot chili sauce, Worcestershire sauce, Ketchup, Teriyaki sauce, Ginger juice
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 鹽、佐料 Salts, condiments	低鈉鹽、代鹽、餐桌鹽、七味粉、即食湯粉麵調味粉、薑蔥蓉、雞粉、味精、蒜蓉 Low-sodium salt, Salt substitute, Table salt, Seven spice powder, Seasoning powders/sauces for instant noodles, Ginger and shallot puree, Chicken powder, Flavour enhancer, Garlic puree
		<input type="checkbox"/> 香草及香料 Herbs and spices	九層塔、薄荷、香茅、臭草、咖喱葉／粉、蒔蘿、紫蘇、沙薑粉、黃毛籽、馬檳榔、肉桂、五香粉、蒜粉、甘草、八角、辣椒粉、薑粉、胡椒粉、甜紅椒粉、花椒、肉豆蔻 Basil, Mint, Lemon grass, Common rue, Curry leaf/curry powder, Dill, Perilla, "Spice ginger" powder, "Wild grass" seed, Caper buds, Cinnamon, Five-spice powder, Garlic powder, Licorice, Star anise, Hot chili pepper powder, Ginger powder, Pepper powder, Paprika, Chinese prickly ash, Nutmeg
14. 中草藥及其製品 Chinese herbs and their products	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 中草藥 Chinese herbs	丁香、砂仁、朴樾、淮山、菊花、陳皮(中藥)、芡實、紅花、茴香籽、高良薑、羅漢果、金銀花、玉竹、萊服子、白芷、田七、靈芝、沙棘、霸王花、茯苓、南北杏、白果、蓮子 "Cloves"/Myrtle (flowerbuds), Amomum xanthioides (root), Chinese torreyia nut (seed), Chinese yam, Chrysanthemum (flower), Dried orange or tangerine peel (Chinese herbs), Euryale ferox salisb, False saffron (flower), Fennel (seed), Galangal (root), "Lo Han Guo", Honey suckle, Polygonatum odoratum druce, Radish (seed), Radix angelicae dahuricae, Radix pseudoginseng, Reishi/Ganoderma lucidum, Seabuckthorn berry (fruit), Sword flower, Tuckahoe (fungus), Apricot kernel, Ginkgo, Lotus seed
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 中草藥製品 Chinese herb products	龜苓膏、川貝枇杷膏 "Gui Ling Gao", "Pei Pa Kao" syrup

15. 嬰兒／幼兒／成長配方粉及 嬰兒食品 Infant/follow-up/growing-up formula and baby food	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 嬰兒／幼兒／成長配方粉 (供 36 個月或以下嬰幼兒 飲用) Infant/follow-up/ growing-up formula (for babies up to 36 months)		
		<input type="checkbox"/> 其他嬰兒食品 Other baby food	嬰兒食物、嬰兒果菜汁 Baby food, Baby fruit/vegetable juice	
16. 雜類 Miscellaneous (第 1 至 15 項以外的食品) (Food that cannot be placed in categories 1-15)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 雜類 Miscellaneous (請提供閣下／貴公司進口／ 分銷的食物種類(無需提供食 品牌子名稱)) (Please state the food type imported/distributed by you/ your company (brand name is not required))	1.	發粉、食用色素、梳打粉、酵母 Baking powder, Food colours, Baking soda, Yeast
			2.	
			3.	
			4.	
			5.	
			6.	
			7.	
			8.	
			9.	
			10.	

丁部(1) Part D(1)

請注意：丁部(1)只適用於公司及合夥登記，如屬個人登記，請填寫丁部(2)

Attention : Part D(1) is applicable to body corporate and partnership. If the registrant is an individual, please complete Part D(2)

本人 (請以正楷填寫姓名) (香港身分證／其他身分證明文件號碼)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____) am

為上述業務的

<input type="checkbox"/> 東主 Proprietor	<input type="checkbox"/> 合夥人 Partner	<input type="checkbox"/> 董事 Director	<input type="checkbox"/> 獲正式授權的負責人 Responsible person duly authorised by the Company/Partnership
---	---	---	---

並獲正式授權代表上述公司／合夥作出此項通知。本人完全明白夾附的《用途聲明》。
of the above business and duly authorised to make this notification. I fully understand the "Statement of Purpose" as attached.

簽署
Signature : _____

職銜
Position held : _____

日期
Date : _____

公司印章
Company chop : _____
(適用於公司申請 Applicable to body corporate)

請在適當方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box.

丁部(2) Part D(2)

請注意：丁部(2)只適用於個人登記，如屬公司或合夥登記，請填寫丁部(1)

Attention : Part D(2) is applicable to individual registrant. If the registrant is a company or a partnership, please complete Part D(1)

本人 (請以正楷填寫姓名) (香港身分證／其他身分證明文件號碼)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____)

現作出此項通知。本人完全明白夾附的《用途聲明》。
hereby make this notification. I fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

簽署： Signature : _____	申請人姓名： Name of Applicant : _____	日期： Date : _____
--------------------------	-------------------------------------	---------------------

用途聲明

Statement of Purpose

(根據《個人資料(私隱)條例》)(向資料當事人展示或提供)
(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集資料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的個人資料，會由食物環境衛生署(“本署”)食物安全中心用作與處理本表格申請事項有關的工作；有關食物安全法例的執行和執法；投訴調查；統計及其他法定用途；及方便政府跟申請人聯絡。個人資料的提供，純屬自願。如果你不提供充分的資料，我們未必能夠處理你的申請，或在有需要時提供協助。
The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (“this Department”) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受轉介人的類別 Classes of Transferees

2. 你所提供的個人資料，主要由本署內部使用，但亦可能在有需要時因以上第 1 段所列目的向其他政府決策局和部門或有關方面(包括一般市民)披露。除此以外，資料只可於你同意作出該種披露或作出該種披露是《個人資料(私隱)條例》所允許的情況下，才向有關方面披露。
The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查閱個人資料 Access to Personal Data

3. 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 條及 22 條以及附表 1 第 6 原則所述，你有權查閱及修正個人資料，包括有權取得個人資料。應查閱要求而提供資料時，可能要徵收費用。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查詢 Enquiries

4. 有關所提供個人資料的查詢(包括查閱及修正資料)，請送交：
Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物環境衛生署 食物安全中心
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處
電話號碼：2156 3034
(辦公時間：星期一至星期五 上午八時四十五分至下午六時)

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3034
(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表須知

Guide to Completing the Notification Form

1. 根據《食物安全條例》第 17 條，此通知書應在變更發生後 30 天內填交食物環境衛生署署長(署長)。已登記食物進口商／食物分銷商如無合理辯解而沒有根據法例規定向署長發出通知，即屬犯罪。
According to Section 17 of the Food Safety Ordinance, this notification should be given to the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) within 30 days after the change occurs. A registered food importer/food distributor commits an offence if he, without reasonable excuse, fails to give notice to the Director as required by the law.
2. 如表格內提供的空位不足夠，請另加紙張填寫。
Please use additional sheets where the space provided in the form is not sufficient.

獲豁免登記食物進口商／食物分銷商
資料變更通知表

更改資料通知亦可經網上辦理，請瀏覽網頁 <https://www.fics.gov.hk>
Notification of change of information can also be made online. Please visit <https://www.fics.gov.hk>

請將通知書交回：
香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處
電話號碼：2156 3017／2156 3034 傳真號碼：2156 1015
電郵地址：fso_enquiry@fehd.gov.hk

Notification form to be sent to：
Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East,
Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3017/2156 3034 Fax No. : 2156 1015
E-mail address : fso_enquiry@fehd.gov.hk

食物安全條例
FOOD SAFETY ORDINANCE
獲豁免食物進口商／食物分銷商更改資料通知書
Notification of Change of Information of Exempted Food Importer/Food Distributor

(填寫此通知書前，請參閱第 18 頁的「填表須知」)
(Please read the 'Guide to Completing the Notification Form' at page 18 before completing this form)

甲部 Part A

獲豁免食物進口商／食物分銷商資料 Particulars of Exempted Food Importer/Food Distributor

姓名／公司或機構名稱*(中文)：

Name/Company or Organisation Name* in English :

香港身分證／商業登記／其他身分證明文件*號碼(請註明)：

Hong Kong Identity Card/Business Registration/Other Proof of Identity* No. (please specify) :

食物進口商／食物分銷商豁免編號：

Food Importer/Food Distributor Exemption No. :

乙部 Part B

請選擇適用的項目填寫 Please select the applicable item(s) to complete

(1) 更改獲豁免食物進口商／食物分銷商名稱或業務名稱 Change of Name of Exempted Food Importer/Food Distributor or Business

新食物進口商／食物分銷商*名稱或業務名稱：

New Name of Food Importer/Food Distributor* or Business :

生效日期 (日／月／年)：
Effective Date (dd/mm/yy) :

(2) 更改註冊辦事處地址或業務地址 Change of Registered Office Address or Business Address

新註冊辦事處／業務*地址：

New Registered Office/Business* Address :

生效日期 (日／月／年)：
Effective Date (dd/mm/yy) :

(3) 更改聯絡地址 Change of Correspondence Address

新聯絡地址：

New Correspondence Address :

生效日期 (日／月／年)：
Effective Date (dd/mm/yy):

(4) 更改電話號碼／傳真號碼／電郵地址 Change of Telephone No./Fax No./Email Address

新電話號碼：
New Tel. No. :

新傳真號碼：
New Fax No. :

新電郵地址：
New Email Address :

生效日期 (日/月/年) : Effective Date (dd/mm/yy) :	
(5) 更改聯絡人資料 Change of Contact Information	
加入聯絡人中文姓名 :	Name of New Contact Person in English :
辦事處地址 :	
Office Address :	
緊急聯絡電話號碼 : Emergency Contact Tel. No. :	流動電話號碼 : Mobile Phone No. :
傳真號碼 : Fax No. :	電郵地址 : Email Address :
退出聯絡人中文姓名 :	Name of Retired Contact Person in English :
加入/退出*日期 (日/月/年) : Admission/Retired* Date (dd/mm/yy) :	

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

丙部 Part C

已填報進口／分銷食物的資料 Type(s) of Food Reported to be Imported/Distributed

(1) 刪除已填報進口／分銷之食物種類 Deletion of Food Type(s) Reported to be Imported/Distributed

主要食物類別：
Main Food Category：

食物分類：
Food Classification：

生效日期 (日／月／年)：
Effective Date (dd/mm/yy)：

(2) 擬增加進口／分銷之食物種類 Proposed Addition of Food Type(s) to be Imported/Distributed (請在適當方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).)

主要食物類別 Main Food Category	業務性質 Business Status	食物分類 Food Classification	食物例子 Food Examples
1. 穀類及穀物製品(烘焙食品及小食食品除外) Cereal and grain products (other than bakery products and snack food)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 穀類、大米、小麥 Cereals, rice, wheat	大麥、蕎麥、燕麥、高粱、西米、薏米、白米、糙米、糯米、小麥、麥胚芽 Barley, Buckwheat, Oats, Sorghum, Tapioca, Pearl barley, White rice, Brown rice, Glutinous rice, Wheat, Wheat germ
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 麵食製品、麵條 Pasta, noodles	瀨粉、油麵、拉麵、餃子皮、魚麵、伊麵、全蛋麵、即食河粉、即食麵、米線、上海麵、蝦子麵、銀針粉、日本蕎麥麵條、意大利粉、菠菜意粉、擔擔麵、通心粉、上海年糕、烏冬、濠粉 "Lai fan", "Yau mian" (noodles), Ramen, Dim sum/dumpling wrapping, Fish noodles, E-fu noodles, Egg noodles, Instant "Ho fan" (flat noodles), Instant noodles, Rice vermicelli, Shanghai noodles, Shrimp noodles, Silver pin noodle, Soba (Japanese noodles), Spaghetti, Spinach pasta, Sichuan noodles, Macaroni, Shanghai new year pudding, Udon, Vietnamese rice noodles
		<input type="checkbox"/> 麵粉、澱粉、麵粉代用品 Flour, starch, substitute flour	大麥粉、粟米麵粉、黑麥粉、糯米粉、自發粉、蛋糕粉、粘米粉、生麵團、木薯粉、粟粉、澄麵粉、馬蹄粉 Barley flour, Corn flour, Rye flour, Glutinous rice flour, Self-raising flour, Cake mix, Rice flour, Flour dough, Cassava flour, Cornstarch, Wheat starch, Water chestnut powder

		<input type="checkbox"/> 早餐穀類食品及其他穀類製品 Breakfast cereal and other cereal products	麥條、粟米片、即食早餐麥片、果麥、麥皮、麥維穀類早餐、齋（麵筋製）、烤麩、脆麥條、脆捲餅、墨西哥粟米片、米通 Cereal bar, Corn flakes, Breakfast cereals (ready to eat), Muesli, Oatmeal, Wheat bran breakfast cereals, Vegetarian food (wheat gluten), Wheat gluten, Granola bar, Pretzels, Tortilla chips, Puffy rice
2. 水果及蔬菜（小食食品、果汁或蔬菜汁及中草藥除外） Fruit and vegetables (other than snack food, juices and Chinese herbs)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 水果 Fruit	蘋果、枇杷、梨、杏、櫻桃、桃駁梨、桃、李子、西柚、檸檬、青檸、橙、柚子、黑莓、越橘、提子、山楂、士多啤梨、楊桃、柿、無花果、番石榴、金橘、橄欖、黃皮、牛油果、香蕉、榴槤、木瓜、銀椪 Apple, Loquat, Pear, Apricot, Cherry, Nectarine, Peach, Plum, Grapefruit, Lemon, Lime, Orange, Pummelo, Blackberry, Cranberry, Grape, Hawthorn, Strawberry, Starfruit, Chinese persimmon, Fig, Guava, Kumquat, Olive, Wampee, Avocado, Banana, Durian, Papaya, Chinese gooseberry
		<input type="checkbox"/> 水果製品 Fruit products	柚皮、欖角 Pummelo peel, Preserved Chinese white olive
		<input type="checkbox"/> 蔬菜，包括菇、真菌及海藻 Vegetables, including mushrooms, fungi and seaweed	甘筍、菜心、芥蘭、豆苗、苦瓜、節瓜、粟米粒、茄子／矮瓜、番茄、萆菜、洋蔥、竹筍、西蘭花、金針菜、四季豆、豆角、鮮菇 Carrot, Chinese flowering cabbage, Chinese kale, Pea shoot, Bitter melon, Hairy gourd, Corn kernel, Eggplant, Tomato, Chinese chives/Chinese leek, Onion, Bamboo shoot, Broccoli, Daylily flower, Snap bean, Green string beans, Fresh mushrooms
		<input type="checkbox"/> 蔬菜製品，包括菇、真菌及海藻製品 Vegetable products, including mushroom, fungi and seaweed products	菜脯、榨菜、五柳、欖菜、韓國泡菜、醬瓜、冬菜、鹹酸菜、酸蕎頭、日式醃蘿蔔、乾蔥頭、雪菜、梅菜、貢菜、芋絲、清心丸、齋（蒟蒻製）、髮菜、紫菜、雪耳、木耳、大菜、姬松茸、竹筍、榆耳、羊棲菜、海帶、猴頭菇、蠔菇、茶樹菇、黃耳、冬菇 Dried radish, Preserved Sichuan mustard, Ng lau, Cooked green olives and fermented vegetables, Kimchi, Pickled cucumber, Preserved cabbage, Preserved leaf mustard, Preserved rakkyo, Japanese preserved radish, Dried shallot bulb, Preserved mustard greens, Mui choy, Tribute vegetable, Konjac noodle, Root starch jelly, Vegetarian food (Konjac), Black-moss, Laver (seaweed), White fungus, Ear-fungus, Agar agar, Agaricus blazei murill, Bamboo fungus, Gloeostereum incarnatum S. Ito et Imai, Hijiki seaweed, Kelp (seaweed), Monkey head mushroom, Oyster mushroom, Tea tree mushroom, Tremella frondosa Fr., Winter mushroom

		<input type="checkbox"/> 果仁及種子 Nuts and seeds	夏威夷果仁、開心果、榛子、栗子、腰果、杏仁、椰子、合桃、松子仁、花生、瓜子、芝麻、亞麻籽、罌粟籽、葵花籽、菱角、可樂果 Macadamia, Pistachio nut, Hazelnut, Chestnut, Cashew, Almond, Coconut, Walnut, Pine nuts, Peanut, Watermelon seed, Sesame seed, Flax seed, Poppy seed, Sunflower seed, Water caltrop, Kola nut
		<input type="checkbox"/> 果仁及種子製品 Nut and seed products	椰漿、椰絲、椰果、蓮蓉、花生醬、麻蓉 Coconut milk, Desiccated coconut, Nata de coco, Lotus seed paste, Peanut butter, Sesame seed paste
		<input type="checkbox"/> 豆 Beans	紅豆、黑豆、蠶豆、扁豆、腰豆、綠豆、黃豆 Red bean, Black soybean, Broad bean, Indian bean, Kidney bean, Mung bean, Soybean
		<input type="checkbox"/> 豆製品 Bean products	日式豆腐角、豆腐卜、南乳、豆豉、豆腐乾、枝竹、茄汁焗豆、腐乳、齋(黃豆製)、粉絲、粉皮、豆腐、腐皮、腐竹、紅豆蓉 Japanese tofu skin, Fried tofu, Fermented red bean curd, Fermented black soybean, Dried soybean curd, Soy bamboo, Ketchup baked beans, Fermented bean curd, Vegetarian food (soybean product), Mung bean noodles, Mung bean starch sheet, Soybean curd, Soybean sheet, Soybean stick, Red bean paste
3. 刺身、壽司及即食生蠔 Sashimi, sushi and ready-to-eat raw oysters	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 刺身 Sashimi	吞拿魚刺身、三文魚刺身、象拔蚌刺身、帶子刺身、海膽刺身、牛肉刺身 Tuna sashimi, Salmon sashimi, Geoduck sashimi, Scallop sashimi, Sea urchin sashimi, Beef sashimi
		<input type="checkbox"/> 壽司 Sushi	蝦壽司、腐皮壽司、蟹子壽司、軟殼蟹壽司、玉米壽司、甜蛋壽司、加州卷、吞拿魚沙律壽司、花之卷、素魚翅海蜇壽司 Shrimp sushi, Bean curd sushi, Crab roe sushi, Softshell crab sushi, Corn sushi, Sweet egg sushi, California roll, Lean tuna salad sushi, Salmon roll, Shark's fin jelly fish sushi
		<input type="checkbox"/> 即食生蠔 Ready-to-eat raw oysters	Raw oysters (ready-to-eat) 生蠔(即食)
4. 水產(小食食品、刺身及即食生蠔除外) Aquatic products (other than snack food, sashimi and ready-to-eat raw oyster)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 野生珊瑚魚(活生及未經處理) Wild-caught coral reef fish (live and unprocessed)	杉斑、青衣、蘇眉、紅鰭、東星斑 Camouflage grouper, Green wrasse, Humphead wrasse, Two-spot red snapper, Leopard coral grouper

		<input type="checkbox"/> 其他海魚(活生及未經處理) Other marine fish (live and unprocessed)	大眼雞、沙魴、牛鰻、牙帶、泥魴、三文魚、沙甸魚 Bigeye, Filefish, Flathead, Hairtail, Rabbitfish, Salmon, Sardine
		<input type="checkbox"/> 淡水魚(活生及未經處理) Freshwater fish (live and unprocessed)	鯰魚、鯉魚、桂花魚、鯪魚、生魚、鯪魚 Catfish, Common carp, Freshwater grouper, Grass carp, Snakehead, Mud carp
		<input type="checkbox"/> 甲殼類動物、軟體類動物(活生及未經處理) Crustaceans, molluscs (live and unprocessed)	蝦、蟹、龍蝦、鮑魚、螺、貴妃蚌、象拔蚌、蜆子、扇貝/帶子、青口、蠔、墨魚、八爪魚、魷魚 Shrimp/prawn, Crab, Lobster, Abalone, Whelk/conch, Queen clam, Geoduck, Razor clam, Scallop, Mussel, Oyster, Cuttlefish, Octopus, Squid
		<input type="checkbox"/> 河豚(經處理及未經處理) Puffer fish (processed and unprocessed)	雞泡魚乾、雞泡魚刺身/壽司 Dried puffer fish, Puffer fish sashimi/sushi
		<input type="checkbox"/> 其他可食用的水產(活生及未經處理) Other edible aquatic products (live and unprocessed)	海星、海膽、中國蟹、田雞 Sea star, Sea urchin, Horseshoe crab, Frog
		<input type="checkbox"/> 乾海味 Dried seafood	魚翅、花膠、柴魚、魚唇、海蜇、乾海星、蝦子、蝦米、蠔豉、瑤柱、鹹魚、魷魚乾、乾鮑、海參 Shark fin, Dried fish maw, Dried Bonito, Shark fin edges, Jellyfish, Sea star (dried), Shrimp egg, Dried shrimp, Dried oyster, Dried scallop, Salted fish, Dried squid, Dried abalone, Dried sea cucumber
		<input type="checkbox"/> 其他經處理水產 Other processed aquatic products	魚子醬、魚鬆、魚皮、魚餃、魚蛋、魚片、魚滑、絞鯪魚肉、魚扎、魚扣、蝦丸、蟹子、蟹丸、蟹柳、龍蝦丸、八爪魚丸、墨魚丸 Caviar, Dried fish floss, Fish skin, Fish dumpling, Fish ball, Fish cake, Fish meat paste, Minced dace, Fish roll, Fish stomach, Shrimp ball, Crab roe, Crab ball, Imitation crab meat, Lobster ball, Octopus ball, Cuttlefish ball
5. 肉及肉製品(小食食品及刺身除外) Meat and meat products (other than snack food and sashimi)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商	<input type="checkbox"/> 冷藏、冷凍及新鮮野味(未經處理) Frozen, chilled, fresh game (unprocessed)	蛇肉、鱷魚肉、鹿肉 Snake meat, Crocodile meat, Deer meat

	Distributor	<input type="checkbox"/> 冷藏、冷凍及新鮮肉(未經處理) Frozen, chilled, fresh meat (unprocessed)	牛肉、牛扒、牛仔骨、牛雜、牛筋、牛舌、豬肉、豬手、豬扒、乳豬、豬腰、豬肚、羊肉、羊扒、羊肺、羊心 Beef, Beef steak, Ribs of veal, Assorted beef offal, Cattle tendon, Cattle tongue, Pork, Pork knuckle, Pork chop, Suckling pig, Pig kidney, Pig stomach, Mutton, Lamb chop, Sheep lung, Sheep heart
		<input type="checkbox"/> 冷藏、冷凍及新鮮禽畜(未經處理) Frozen, chilled, fresh poultry (unprocessed)	雞肉、雞翼、雞腳、雞肝、雞血、雞子、鴨肉、鴨腿、鴨腸、鴨舌、鵝肉、鵝翼、鵝肝、火雞肉、火雞肫、駝鳥肉 Chicken meat, Chicken wing, Chicken claw, Chicken liver, Chicken blood, Chicken ovary, Duck meat, Duck leg, Duck intestine, Duck tongue, Goose meat, Goose wing, Goose liver, Turkey meat, Turkey gizzard, Ostrich meat
		<input type="checkbox"/> 經處理野味製品 Processed game products	鱷魚肉乾 Dried crocodile meat
		<input type="checkbox"/> 經處理肉製品 Processed meat products	叉燒、燒肉、鹹牛肉、午餐肉、牛肉腸、牛肉丸、紅腸、煙肉、豬皮、貢丸、金華火腿、火腿、臘腸、臘肉、羊肉腸、潤腸 Barbecued pork, Roasted pork, Corned beef, Luncheon meat, Beef sausage, Beef ball, Red pork sausage, Bacon, Pig skin, Pork ball, Chinese ham, Ham, Chinese sausage, Salted and smoked pork, Sheep sausage, Liver sausage
		<input type="checkbox"/> 經處理禽畜製品 Processed poultry products	鵝肝醬、炸雞塊、雞肉腸、火雞腸、臘雞、臘鴨、臘鴨腿、鴨肫乾 Foie gras, Chicken nugget, Chicken sausage, Turkey sausage, Preserved chicken, Preserved duck, Preserved duck leg, Preserved duck gizzard
6. 蛋及蛋製品 Eggs and egg products	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 雞蛋 Chicken eggs	雞蛋、鹵水雞蛋、茶葉雞蛋、雞蛋白、雞蛋黃 Chicken egg, Marinated chicken egg, Tea leaf chicken egg, Chicken egg white, Chicken egg yolk
		<input type="checkbox"/> 鴨蛋、鵝蛋、鶇鶇蛋及其他禽蛋 Duck eggs, goose eggs, quail eggs and other poultry eggs	鴨蛋、鵝蛋、鶇鶇蛋、皮蛋、鹹鴨蛋、鴨蛋白、鴨蛋黃、鵝蛋白、鵝蛋黃 Duck egg, Goose egg, Quail egg, Lime preserved egg (thousand-year egg), Salted duck egg, Duck egg white, Duck egg yolk, Goose egg white, Goose egg yolk
		<input type="checkbox"/> 蛋製品 Egg products	雞蛋粉、蛋白粉、冷藏全蛋液 Egg powder, Meringue powder, Frozen liquid whole egg

7. 奶及乳製品(嬰兒／幼兒／成長配方粉除外) Milk and dairy products (other than infant/follow-up/growing-up formula)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer	<input type="checkbox"/> 奶及奶類飲品 Milk and milk beverages	水牛奶、羊奶、未經處理的奶、急凍奶、脫脂奶、半脫脂奶、添加營養素的奶、調味奶、調味奶類飲品、添加營養素的奶類飲品、再造奶 Buffalo milk, Goat milk, Raw milk, Frozen milk, Skimmed milk, Semi-skimmed milk, Fortified milk, Flavoured milk, Flavoured milk beverage, Fortified milk beverage, Reconstituted milk
	<input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 忌廉、乳酪、牛油 Cream, cheese, butter	凝塊忌廉、濃忌廉、半忌廉、酸忌廉、消毒忌廉、攪用忌廉、車打芝士、大良牛乳、忌廉芝士、蒙莎莉芝士、巴馬臣芝士、牛油 Clotted cream, Thick cream, Half cream, Sour cream, Sterilised cream, Whipping cream, Cheddar cheese, Chinese cheese, Cream cheese, Mozzarella cheese, Parmesan cheese, Butter
		<input type="checkbox"/> 煉奶、淡奶、植脂奶製品 Condensed milk, evaporated milk, filled milk products	煉奶、淡奶、植脂末、植脂煉奶、植脂淡奶 Condensed milk, Evaporated milk, Dried non-dairy creamer, Filled condensed milk, Filled evaporated milk
		<input type="checkbox"/> 奶粉 Dried milk	孕婦奶粉、奶粉(含添加營養素)、全脂奶粉、部份脫脂奶粉、脫脂奶粉 Formula for pregnant women, Fortified dried milk, Full cream dried milk, Semi-skimmed dried milk, Skimmed dried milk
		<input type="checkbox"/> 其他乳製品 Other dairy products	酪乳、發酵飲品(乳品基)、乳酪(除冰凍乳酪外)、奶昔 Buttermilk, Fermented beverages (dairy base), Yoghurt (other than frozen yoghurt), Milk shake
8. 冰凍甜點 Frozen confections	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 雪糕、雪條、冷凍酸乳酪及其他 Ice cream, popsicles, frozen yoghurt and others	雪糕(包括雪糕批及雪糕蛋糕)、雪條、冷凍酸乳酪、新地、雪葩 Ice cream (including ice-cream bar and ice-cream cake), Popsicle, Frozen yoghurt, Sundae, Sorbet
9. 脂肪及油 Fat and oil	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 動物脂肪及油、植物油脂及油、其他脂肪或油脂及油 Animal fat and oil, vegetable fat and oil, other fat and oil	牛脂、豬油、羊脂、家禽油脂、植物牛油、粟米油、棕櫚油、橄欖油、葡萄籽油、花生油、菜籽油、芥花籽油、茶籽油、山茶油、棉籽油、亞麻籽油、大豆油、合桃油、起酥油、紅花油、天婦羅油、合成油脂 Beef tallow, Lard, Mutton tallow, Poultry fat, Margarine, Corn oil, Tropical palm oil, Olive oil, Grapeseed oil, Peanut oil, Rapeseed oil, Canola oil, "Tea seed" oil, Camellia oil, Cottonseed oil, Linseed oil, Soybean oil, Walnut oil, Shortening, Safflower oil, Tempura oil, Synthetic fats

		<input type="checkbox"/> 沙律醬 Salad dressing	千島沙律醬、蛋黃醬、凱撒沙律醬 Thousand island salad dressing, Mayonnaise, Caesar salad dressing
10. 飲料(奶及乳製品除外) Beverages (other than milk and dairy products)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 汽水及其他碳酸飲品 Soft drink and other carbonated drinks	可樂汽水、減肥汽水、檸檬青檸、律啤、乾薑啤、湯力水 Cola, Diet carbonated drink, Lemon-lime, Root beer, Ginger ale, Tonic water
		<input type="checkbox"/> 新鮮果汁及蔬菜汁、果汁及蔬菜汁飲品 Fresh fruit and vegetable juice, fruit and vegetable juice drink	鮮榨蘋果汁、鮮榨番茄汁、鮮榨甘蔗汁、蘆薈汁飲品、什果寶治飲品、西梅汁飲品、青檸水 Fresh apple juice, Fresh tomato juice, Fresh sugar cane juice, Aloe juice drink, Fruit punch drink, Prune juice drink, Limeade
		<input type="checkbox"/> 咖啡豆、茶葉、沖劑飲品 Coffee beans, tea leaves, instant drink mixes	龍井茶葉、水仙茶葉、鐵觀音茶葉、茶葉及茶包、沖劑飲品、蔘茶粉、杏仁霜、穀類飲品、咖啡沖劑、咖啡豆 Longjing tea leaves, Shueishian tea leaves, Tieguanyin tea leaves, tea leaves and tea bags, Instant drink mixes, Ginseng powder, Almond drink, Instant cereal beverage, Coffee powder, Coffee beans
		<input type="checkbox"/> 樽裝水及食用冰 Bottled water and edible ice	食用冰粒、樽裝蒸餾水、樽裝礦泉水、樽裝飲用水 Edible ice cube, Bottled distilled water, Bottled mineral water, Bottled drinking water
		<input type="checkbox"/> 其他不含酒精飲料 Other non-alcoholic beverages	咖啡、無因咖啡、豆漿、朱古力飲品、椰汁、果醋飲品、檸檬蜜、發酵飲品(非乳品基)、蜜糖水、鴛鴦、能量飲品、運動飲品、蔘茶、中國茶、西冷紅茶、茶味飲品、檸檬茶、奶茶、廿四味、羅漢果飲品、火麻仁、夏枯草涼茶、酸梅湯、竹蔗茅根水、牛肉汁飲品、燕窩類飲品、雞精類飲品 Coffee, Decaffeinated coffee, Soybean milk, Chocolate drink, Coconut drink, Vinegar drink, Lemon honey, Fermented beverages (non-dairy base), Honey water, Milk tea-coffee drink, Energy drink, Isotonic sports drink, Ginseng tea, Chinese tea, Western tea, Tea beverages, Lemon tea, Milk tea, "24-Chinese-herb" tea, "Lo Han Guo" beverage, Hemp seed drink, Prunella vulgaris beverage, Sour plum beverage, Sugar cane beverage, Beef essence drink, Bird's nest drink, Chicken essence drink
		<input type="checkbox"/> 啤酒及麥酒 Beer and ales	啤酒、麥酒 Beer, Ales

		<input type="checkbox"/> 其他酒精飲料 Other alcoholic beverages	香檳、紅酒、白酒、葡萄酒、味醂酒、高粱酒、黃酒、米酒、烈酒、梅酒、 蛋奶酒 Champagne, Red wine, White wine, Wine, Mirin, Sorghum based white spirit, Yellow wine, Rice wine, Distilled spirit, Plum wine, Eggnog
11. 糖及糖類製品 Sugars and sweets	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 糖、糖霜、食物面層配料、 甜品醬汁 Sugars, frostings, toppings, dessert sauces	片糖、冰糖、砂糖／白糖、紅糖／黃糖、朱古力醬、糖霜 Brown sugar in pieces, Rock sugar, Granulated sugar, Brown sugar, Chocolate spread, Frosting
		<input type="checkbox"/> 甜味劑 Sweeteners	天冬酰胺、糖精、紐甜 Aspartame, Saccharin, Neotame
		<input type="checkbox"/> 蜂蜜、糖蜜、糖漿 Honey, molasses, syrups	朱古力糖漿、麥芽糖漿、楓蜜糖漿、蜂蜜、糖蜜、糖漿 Chocolate syrup, Malt syrup, Maple syrup, Honey, Molasses, Syrup
		<input type="checkbox"/> 果醬、果凍 Jams/preserves, jellies	士多啤梨果醬、杏醬、桃醬、含蒟蒻的啫喱、不含蒟蒻的啫喱 Strawberry jam, Apricot jam, Peach jam, Jellies with konjac, Jellies without konjac
		<input type="checkbox"/> 糖果、朱古力、香口膠 Candy, chocolate, chewing gum	棉花糖、果仁朱古力、黑朱古力、牛奶朱古力、無糖糖果、硬糖、啫喱豆、 花生糖、芝麻糖、香口膠 Marshmallows, Chocolate with nuts, Dark chocolate, Milk chocolate, No-sugar candy, Hard candies, Jellybeans, Peanut candies, Sesame candies, Chewing gum
12. 點心、中式糕點、混合食品、 甜品、烘焙食品及小食食品(糖 果、朱古力及香口膠除外) Dim sum, Chinese pastry, mixed dishes, desserts, bakery products and snack food (other than candy, chocolate and chewing gum)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 點心、中式糕點 Dim sum, Chinese pastry	粽、馬拉糕／馬拉盞、牛肉球、蝦餃、糯米雞、春卷、炸雲吞、叉燒腸粉、 炸兩腸粉、芋頭糕、馬蹄糕、雞包仔、叉燒包、白糖糕、饅頭、油條、黃金 年糕、馬仔／撒琪瑪、雞蛋仔、牛蒡酥、油角 Glutinous rice dumpling, "Mai Lai" cake, Steamed minced beef ball, Steamed fresh prawn dumpling, Sticky rice wrapped in lotus leaf, Spring roll, Fried wonton, Steamed rice-roll with barbecue pork, Rice-roll with doughnut-flitter, Taro cake, Sweeten water chestnut cake, Steamed chicken bun, Barbecue pork bun, Steamed white sugar cake, Chinese steamed bun, Fried fritter, Golden new year coconut pudding, Soft flour cake, Grilled egg custard, "Cow tongue pastry", Crispy dumpling

		<input type="checkbox"/> 混合食品 Mixed dishes	<p>小菜、飯類、焗飯、飯團、八寶粥、粥、粉麵、薄餅、湯／翅／羹、濃縮湯／上湯／肉湯／湯底、薑醋、湯料包、罐頭湯、沙律、鮮果沙律、凱撒沙律、薯仔沙律、蝦沙律、蔬菜沙律、粟米沙律、雞沙律、三文治、漢堡包、魚柳包、熱狗、豬柳蛋漢堡、芝士漢堡包、豬扒包</p> <p>Dishes, Rice dishes, Glutinous rice roll with fried fritter, Rice dumpling, Eight treasure congee, congee/porridge, noodles and pasta, pizza, Soups, Concentrated soup/mix/paste/broth/bouillon, Pork knuckle with ginger and vinegar stew, Soup pack, Canned soups, Salad, Fruit salad, Caesar salad, Potato salad, Shrimp salad, Vegetable salad, Corn salad, Chicken salad, Sandwiches, Hamburger, Fish burger, Hotdogs, Sausage and egg muffin, Cheeseburger, Pork chop hamburger</p>
		<input type="checkbox"/> 甜品、烘焙食品 Desserts, bakery products	<p>燉蛋、豆腐花、涼粉、湯丸、豆沙鍋餅、印尼千層糕、紫米糕、椰汁馬豆糕、糯米糍、杏仁露、西米露、意大利芝士蛋糕、雞尾包、蒜蓉包、菠蘿包、餅乾、麥芽餅、威化餅、蛋糕、曲奇餅、批、冬甩、鬆餅、司康餅、月餅、蛋撻、泡芙、瑞士卷、班戟</p> <p>Steamed egg dessert, Soybean dessert, Herbal jelly, Glutinous rice ball, Crispy red bean paste pancake, Indonesian pudding, Glutinous rice pudding, Coconut yellow bean pudding, Glutinous rice dumpling dessert, Almond dessert, Sago dessert, Tiramisu, Cocktail bun, Garlic bread, "Pineapple" bun, Crackers, Maltose biscuit, Wafer biscuit, Cake, Cookies, Pie, Doughnut, Muffin, Scone, Mooncake, Egg tart, Puff, Swiss roll, Pancake</p>
		<input type="checkbox"/> 小食食品(河豚製品) Snack food (puffer fish products)	<p>雞泡魚乾(即食) Dried puffer fish (ready-to-eat)</p>
		<input type="checkbox"/> 小食食品(其他) Snack food (others)	<p>魚肉芝士腸、芝士圈、爆谷、蝦片、脆烤粟米小食、八仙果、山楂餅、九制陳皮、夏威夷果仁(即食)、開心果(即食)、榛子(即食)、合桃(即食)、松子仁(即食)、花生(即食)、瓜子(即食)、薯片、零食紫菜、豬肉鬆、豬肉乾、牛肉乾、燒魚乾、魷魚小食</p> <p>Fish with cheese sausage, Cheese rings, Popcorn, Shrimp flavoured chips, Cornnuts, Preserved pummelo, Haw roll, Preserved orange peel, Macadamia (ready-to-eat), Pistachio nut (ready-to-eat), Hazelnut (ready-to-eat), Walnut (ready-to-eat), Pine nuts (ready-to-eat), Peanut (ready-to-eat), Watermelon seed (ready-to-eat), Potato chips, Seaweed (ready-to-eat), Dried pork floss, Dried pork, Dried beef/beef jerky, Grilled fish snack, Squid snack</p>

13. 鹽、佐料及醬料，香草及香料 Salts, condiments and sauces, herbs and spices	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 醋、肉汁、調味醬汁，包括豉油、蠔油 Vinegar, gravy, savoury sauces, including soya sauces, oyster sauces	醋、肉汁、豉油、燒味／鹵味汁、蠔油、豆瓣醬、柱侯醬、發酵黃豆醬、荷蘭酸辣醬、XO 醬、意大利粉醬、辣椒醬、墨西哥辣醬、甜醬、魚露、黃芥末、芝麻油、辣椒汁、噏汁、蕃茄汁、日式照燒汁、薑汁 Vinegar, Gravy, Soya sauce, Siu-mei sauce/lo-mei sauce, Oyster sauce, Broad bean paste, "Chu-hou" paste, Fermented soya bean paste, Hollandaise sauce, Supreme sauce, Spaghetti sauce, Chili sauce, Salsa, Sweet paste, Fish sauce, Mustard, Sesame seed oil, Tabasco/hot chili sauce, Worcestershire sauce, Ketchup, Teriyaki sauce, Ginger juice
		<input type="checkbox"/> 鹽、佐料 Salts, condiments	低鈉鹽、代鹽、餐桌鹽、七味粉、即食湯粉麵調味粉、薑蔥蓉、雞粉、味精、蒜蓉 Low-sodium salt, Salt substitute, Table salt, Seven spice powder, Seasoning powders/sauces for instant noodles, Ginger and shallot puree, Chicken powder, Flavour enhancer, Garlic puree
		<input type="checkbox"/> 香草及香料 Herbs and spices	九層塔、薄荷、香茅、臭草、咖喱葉／粉、蒔蘿、紫蘇、沙薑粉、黃毛籽、馬檳榔、肉桂、五香粉、蒜粉、甘草、八角、辣椒粉、薑粉、胡椒粉、甜紅椒粉、花椒、肉豆蔻 Basil, Mint, Lemon grass, Common rue, Curry leaf/curry powder, Dill, Perilla, "Spice ginger" powder, "Wild grass" seed, Caper buds, Cinnamon, Five-spice powder, Garlic powder, Licorice, Star anise, Hot chili pepper powder, Ginger powder, Pepper powder, Paprika, Chinese prickly ash, Nutmeg
14. 中草藥及其製品 Chinese herbs and their products	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 中草藥 Chinese herbs	丁香、砂仁、朴樞、淮山、菊花、陳皮(中藥)、芡實、紅花、茴香籽、高良薑、羅漢果、金銀花、玉竹、萊服子、白芷、田七、靈芝、沙棘、霸王花、茯苓、南北杏、白果、蓮子 "Cloves"/Myrtle (flowerbuds), Amomum xanthioides (root), Chinese torreyia nut (seed), Chinese Yam, Chrysanthemum (flower), Dried orange or tangerine peel (Chinese herbs), Euryale ferox salisb, False saffron (flower), Fennel (seed), Galangal (root), "Lo Han Guo", Honey suckle, Polygonatum odoratum druce, Radish (seed), Radix angelicae dahuricae, Radix pseudoginseng, Reishi/Ganoderma lucidum, Seabuckthorn berry (fruit), Sword flower, Tuckahoe (fungus), Apricot kernel, Ginkgo, Lotus seed
		<input type="checkbox"/> 中草藥製品 Chinese herb products	龜苓膏、川貝枇杷膏 "Gui Ling Gao", "Pei Pa Kao" syrup

15. 嬰兒／幼兒／成長配方粉及 嬰兒食品 Infant/follow-up/growing-up formula and baby food	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 嬰兒／幼兒／成長配方粉 (供 36 個月或以下嬰幼兒 飲用) Infant/follow-up/ growing-up formula (for babies up to 36 months)		
		<input type="checkbox"/> 其他嬰兒食品 Other baby food	嬰兒食物、嬰兒果菜汁 Baby food, Baby fruit/vegetable juice	
16. 雜類 Miscellaneous (第 1 至 15 項以外的食品) (Food that cannot be placed in categories 1-15)	<input type="checkbox"/> 進口商 Importer <input type="checkbox"/> 分銷商 Distributor	<input type="checkbox"/> 雜類 Miscellaneous (請提供閣下／貴公司進口／ 分銷的食物種類(無需提供食 品牌子名稱)) (Please state the food type imported/distributed by you/ your company (brand name is not required))	1.	發粉、食用色素、梳打粉、酵母 Baking powder, Food colours, Baking soda, Yeast
			2.	
			3.	
			4.	
			5.	
			6.	
			7.	
			8.	
			9.	
			10.	

丁部(1) Part D(1)

請注意：丁部(1)只適用於公司及合夥，如獲豁免者屬個人，請填寫丁部(2)

Attention : Part D(1) is applicable to body corporate and partnership. If the exempted person is an individual, please complete Part D(2)

本人 (請以正楷填寫姓名) (香港身分證／其他身分證明文件號碼)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____)

代表上述公司或機構作出此項通知。本人完全明白夾附的《用途聲明》。
represent the above company or organisation to make this notification. I fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

簽署
Signature : _____

職銜
Position held : _____

日期
Date : _____

公司印章
Company chop : _____
(適用於公司申請 Applicable to body corporate)

丁部(2) Part D(2)

請注意：丁部(2)只適用於個人，如獲豁免者屬公司或合夥，請填寫丁部(1)

Attention : Part D(2) is applicable to individual. If the exempted person is a company or a partnership, please complete Part D(1)

本人 (請以正楷填寫姓名) (香港身分證／其他身分證明文件號碼)
I, _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity No. _____)

現作出此項通知。本人完全明白夾附的《用途聲明》。
hereby make this notification. I fully understand the “Statement of Purpose” as attached.

簽署： _____ 申請人姓名： _____ 日期： _____
Signature : _____ Name of Applicant : _____ Date : _____

用途聲明

Statement of Purpose

(根據《個人資料(私隱)條例》)(向資料當事人展示或提供)
(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集資料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的個人資料，會由食物環境衛生署(“本署”)食物安全中心用作與處理本表格申請事項有關的工作；有關食物安全法例的執行和執法；投訴調查；統計及其他法定用途；及方便政府跟申請人聯絡。個人資料的提供，純屬自願。如果你不提供充分的資料，我們未必能夠處理你的申請，或在有需要時提供協助。
- The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (“this Department”) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受轉介人的類別 Classes of Transferees

2. 你所提供的個人資料，主要由本署內部使用，但亦可能在有需要時因以上第 1 段所列目的向其他政府決策局和部門或有關方面(包括一般市民)披露。除此以外，資料只可於你同意作出該種披露或作出該種披露是《個人資料(私隱)條例》所允許的情況下，才向有關方面披露。
- The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查閱個人資料 Access to Personal Data

3. 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 條及 22 條以及附表 1 第 6 原則所述，你有權查閱及修正個人資料，包括有權取得個人資料。應查閱要求而提供資料時，可能要徵收費用。
- You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查詢 Enquiries

4. 有關所提供個人資料的查詢(包括查閱及修正資料)，請送交：
Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物環境衛生署 食物安全中心
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處
電話號碼：2156 3034
(辦公時間：星期一至星期五 上午八時四十五分至下午六時)

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3034
(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表須知
Guide to Completing the Notification Form

1. 此通知書應在變更發生後儘快填交食物環境衛生署署長。
This notification should be given to the Director of Food and Environmental Hygiene as soon as possible after the change occurs.
2. 如表格內提供的空位不足夠，請另加紙張填寫。
Please use additional sheets where the space provided in the form is not sufficient.

豁免登記申請表

請將申請書交回：

香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證辦事處
電話號碼：2156 3017／2156 3034 傳真號碼：2156 1015
電郵地址：fso_enquiry@fehd.gov.hk

Application form to be sent to:

Food Importer/Distributor Registration
and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel No.: 2156 3017/2156 3034 Fax No.: 2156 1015
E-mail address: fso_enquiry@fehd.gov.hk

食物安全條例 FOOD SAFETY ORDINANCE

豁免登記或備存食物紀錄規定申請

Application for Exemption from Registration or Record-keeping Requirement

(填寫此表格前，請參閱第 6 頁的「填表須知」)

(Please read the 'Guide to Completing the Form' at page 6 before completing this form)

本人／公司／機構現向食物環境衛生署署長申請豁免遵從以下依據《食物安全條例》第 612 章第 2 或 3 部的規定。

I/this company/this organisation would like to apply to the Director of Food and Environmental Hygiene for exemption from complying with the following requirement under Part 2 or 3 of the Food Safety Ordinance (Cap. 612).

- 食物進口商／食物分銷商登記的規定
Registration Requirement for Food Importer/Food Distributor
- 備存食物紀錄的規定
Record-keeping Requirement Relating to Food
(請在適當方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box.)

甲部 Part A 請提供申請人資料 Please provide applicant's information

申請人／公司／機構名稱 Name of Person/Company/Organisation	
香港身分證／其他身分證明文件*號碼(請註明) (附註 1) Hong Kong Identity Card/ Other Proof of Identity* No. (please specify) (Note 1)	
業務名稱 Name of Business	
業務性質 Nature of Business	
商業登記／其他登記*號碼(請註明) (附註 2) Business Registration/ Other Registration* No. (please specify) (Note 2)	
註冊辦事處／業務地址 Registered Office/Business Address	
聯絡地址 Correspondence Address	
電話號碼 Tel. No.	
傳真號碼 Fax No.	

乙部 Part B 請提供一或兩位聯絡人資料，以便緊急時(如發生食物事故)聯絡 Please provide information of one or two contact person(s) for emergency contact purpose (e.g. food incident)

聯絡人(1)姓名 Name of Contact Person(1)	
辦事處地址 Office Address	
緊急聯絡電話號碼 Emergency Contact Tel. No.	
流動電話號碼 Mobile Phone No.	
傳真號碼 Fax No.	
電郵地址 Email Address	
聯絡人(2)姓名 Name of Contact Person(1)	
辦事處地址 Office Address	
緊急聯絡電話號碼 Emergency Contact Tel. No.	
流動電話號碼 Mobile Phone No.	
傳真號碼 Fax No.	
電郵地址 Email Address	

丙部 Part C 請簡述申請豁免的原因 Please state the brief reason(s) for applying the exemption

丁部(1) Part D(1)

請注意：丁部(1)只適用於公司／機構申請，如屬個人申請，請填寫丁部(2)

Attention : Part D(1) is applicable to body corporate/organisation. If the applicant is an individual, please complete Part D(2)

本人 _____ (請以正楷填寫姓名) (香港身分證／其他身分證明文件*號碼： _____)代表上述公司或機構作出豁免申請。本人完全明白夾附的《用途聲明》。

I _____ (English Name in Block Letters) (HKID Card/Other Proof of Identity* No. : _____) represent the above company or organisation to apply for the exemption. I fully understand the "Statement of Purpose" as attached.

簽署：

Signature : _____

職銜：

Position held : _____

日期：

Date : _____

公司印章：

Company chop : _____

(如適用 If applicable)

丁部(2) Part D(2)

請注意：丁部(2)只適用於個人申請，如屬公司／機構申請，請填寫丁部(1)
Attention : Part D(2) is applicable to individual application. If the applicant is a body corporate/organisation, please complete Part D(1)

本人 _____ (請以正楷填寫姓名) 擬提出豁免申請。本人完全明白夾附的《用途聲明》。

I _____ (English Name in Block Letters) would like to apply for the exemption. I fully understand the "Statement of Purpose" as attached.

簽署： _____ 申請人姓名： _____ 日期： _____
Signature : _____ Name of Applicant : _____ Date : _____

* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

用途聲明

Statement of Purpose

(根據《個人資料(私隱)條例》)(向資料當事人展示或提供)
(under the Personal Data (Privacy) Ordinance) (to be displayed or provided to data subjects)

收集資料的目的 Purpose of Collection

1. 你所提供的個人資料，會由食物環境衛生署(本署)食物安全中心用作與處理本表格申請事項有關的工作；有關食物安全法例的執行和執法；投訴調查；統計及其他法定用途；及方便政府跟申請人聯絡。個人資料的提供，純屬自願。如果你不提供充分的資料，我們未必能夠處理你的申請，或在有需要時提供協助。
The personal data are provided by individuals to the Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department (this Department) for the purposes of activities relating to processing this application; administration and enforcement of relevant food safety legislation; complaint investigation; statistical and any other legitimate purpose; and facilitating communications between Government and the applicant. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or provide assistance to you where appropriate.

接受轉介人的類別 Classes of Transferees

2. 你所提供的個人資料，主要由本署內部使用，但亦可能在有需要時因以上第1段所列目的向其他政府決策局和部門或有關方面(包括一般市民)披露。除此之外，資料只可於你同意作出該種披露或作出該種披露是《個人資料(私隱)條例》所允許的情況下，才向有關方面披露。
The personal data you provide are mainly for use within this Department but they may also be disclosed to other Government bureaux and departments or other parties (including the general public) for the purposes mentioned in paragraph 1 above. Apart from this, the personal data may only be disclosed to those parties where you have given prior consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

查閱個人資料 Access to Personal Data

3. 根據《個人資料(私隱)條例》第18條及22條以及附表1第6原則所述，你有權查閱及修正個人資料，包括有權取得個人資料。應查閱要求而提供資料時，可能要徵收費用。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data. A fee may be imposed for complying with a data access request.

查詢 Enquiries

4. 有關所提供個人資料的查詢(包括查閱及修正資料)，請送交：
Enquiries concerning the personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to:

香港灣仔皇后大道東 258 號 1 樓 119 室
食物環境衛生署 食物安全中心
食物進／出口組
食物進口商／分銷商登記及進口簽證
辦事處
電話號碼：2156 3034
(辦公時間：星期一至星期五 上午八
時四十五分至下午六時)

Food Importer/Distributor Registration and Import Licensing Office
Food Import & Export Section
Centre for Food Safety, Food and Environmental Hygiene Department
Room 119, 1/F, 258 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Tel. No. : 2156 3034
(Office hours: Monday to Friday 8:45 a.m. to 6:00 p.m.)

填表須知

Guide to Completing the Form

1. 根據《食物安全條例》第6(1)條，食物環境衛生署署長(署長)可藉書面豁免任何人，使其無需就某業務登記為食物進口商／食物分銷商的規定。
Under Section 6(1) of the Food Safety Ordinance, the Director of Food and Environmental Hygiene (the Director) may in writing exempt a person from the requirement to be registered as a food importer/food distributor in respect of a business.
2. 根據《食物安全條例》第29(1)條，署長可藉書面豁免任何人，使其無需遵守須根據條例第3部備存紀錄的規定。
Under Section 29(1) of the Food Safety Ordinance, the Director may in writing exempt a person from the requirement to keep a record under Part 3 of the Ordinance.
3. 署長可在認為適當的條件的規限下給予《食物安全條例》第6(1)條及29(1)條的豁免。署長可基於批予豁免的條件不獲遵從而撤回有關豁免。
An exemption under Section 6(1) or 29(1) of the Food Safety Ordinance may be granted subject to any conditions the Director considers appropriate. The Director may withdraw an exemption granted on the ground that the conditions of the exemption have not been complied with.
4. 獲豁免登記的食物進口商／食物分銷商仍須根據《食物安全條例》第3部的規定備存適當的交易紀錄。
Food importers/food distributors exempted from registration are still required under Part 3 of the Food Safety Ordinance to maintain transaction records as appropriate.
5. 附註 Specific Notes

附註 1 - 如屬個人申請，申請表必須附同有效的香港身分證／其他身分證明文件副本，以供核實。
Note 1 - For individual application, a copy of the valid Hong Kong Identity Card/other Proof of Identity must be submitted together with this application for verification

附註 2 - 申請表必須附同有效的商業登記證／其他登記證副本，以供核實。
Note 2 - A copy of the valid Business Registration/other Registration Certificate must be submitted together with this application for verification

違例記分制分數對照表

罰則：違例分數記 10 分

1. 該條例第 32 條：沒有遵從食物安全命令
2. 根據該條例訂定的任何規例處以第 6 級罰款的罪行

罰則：違例分數記 7 分

3. 該條例第 38 條：移去、更改或塗掉任何標記、印記或其他稱述
4. 該條例第 54 條：妨礙任何人執行官方職能
5. 根據該條例訂定的任何規例處以第 5 或第 4 級罰款的罪行

罰則：違例分數記 4 分

6. 該條例第 10 條：沒有履行登記的條件
7. 該條例第 17 條：沒有就有關登記更新資料；在通知內包括知道失實的資料或罔顧實情地在通知內包括失實的資料
8. 該條例第 20 條：就登記或續期提供虛假資料
9. 該條例第 21 條：沒有作出本地獲取食物的紀錄或在紀錄中包括失實的資料
10. 該條例第 22 條：沒有作出獲取進口食物的紀錄或在紀錄中包括失實的資料
11. 該條例第 23 條：沒有作出捕撈紀錄或在紀錄中包括失實的資料
12. 該條例第 24 條：沒有作出以批發方式供應食物的紀錄或在紀錄中包括失實的資料
13. 該條例第 26 條：沒有在指明的期間備存紀錄
14. 該條例第 27 條：沒有出示紀錄以供查閱或提供協助
15. 該條例第 33 條：沒有遵從與食物安全命令有關的通知或提供失實的資料
16. 該條例第 34 條：沒有遵從有關通知而提供資料／文件或提供失實的資料／文件
17. 該條例第 45 條：沒有遵從有關通知而提供資料或提供失實的資料
18. 根據該條例訂定的任何規例處以第 3 級罰款的罪行